

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

ทัศนีย์ เมฆถาวรวัฒนา. 2541. วัฒนธรรมการขอโทษในภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ธนพรพรชัย สายหรั่ง. 2542. กลวิธีการปฏิเสธในภาษาอังกฤษของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ : การศึกษาการถ่ายโอนทางวัฒนธรรม. วิทยานิพนธ์
ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

สุดาพร ลักษณะนิยานวิน. 2537. หน่วยที่ 2 การใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร. การพัฒนาทักษะทาง
ภาษา. บัณฑิตศึกษาศาสาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.

สุดาพร ลักษณะนิยานวิน. 2537. หน่วยที่ 3 ภาษากับความหมาย. การพัฒนาทักษะทางภาษา.
บัณฑิตศึกษาศาสาวิชาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.

ภาษาอังกฤษ

Bargiela-Chiappini, Francesca, and Harris J., Sandra . 1996. Request and status in
bussiness correspondence. Journal of Pragmatics 28: 635-662.

Blum-Kulka, Shoshana. 1987. Indirectness and Politeness in requests: Same or
different? Journal of Pragmatics 11: 131-146.

Blum-Kulka, Shoshana, and Olshtain, Elite. 1984. Requests and Apologies : A Cross-
Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP). Applied
Linguistics 5:196-213.

Brown, Penelope, and Stephen, Levinson. 1987. Politeness Some Universals in
Language Usage. Cambridge : Cambridge University Press.

Davie, Eirlys. 1987. A contrastive approach to the analysis of politeness formuluss.
Applied Linguistics 8: 75-88.

Fukushima, Saeko. 1996. Request strategies in British English and Japanese.
Language Sciences 18: 671-688.

Holmes, Janet. 1990. Apologies in New Zealand English. Language in Society 19 :
155-199.

- Liao, Chao-Chih. 1997. Comparing Directives : American English, Mandarin and Taiwanese English. Taichung : The Erane Publishing
- Liao, Chao-chih and, Bressnahan, Mary I. 1996. A contrastive pragmatics study on American English and Mandarin refusal strategies. Language Sciences 18: 703-727.
- Mey, Jacob. 1993. Pragmatics : An Introduction. Oxford : Blackwell.
- Mulken, V. Margot. 1996. Politeness markers in French and Dutch requests. Language Sciences 18: 689-702.
- Nash, Thomas. 1983. American and Chinese politeness strategies : "It sorts of disturb my sleep" or "health is important." Hawaii Working Paper 2 : 23-38.
- Olshtain, Elite and Blum-Kulka, Shoshana. 1985. Cross-cultural pragmatics and the testing of communicative competence. Language Testing 2 : 16-30
- Pair, Le Rob. 1996. Spanish request strategies : A cross-cultural analysis from an intercultural Perspective. Language Sciences 18 : 651-670.
- Pilegaard, Morten. 1997. Politeness in written business discourse : A textlinguistic perspective on requests. Journal of Pragmatics 28 : 223-244.
- Takahashi, Satomi. 1992. Transferability of indirect request strategies. University of Hawaii Working Paper in ESL 11: 62-124.
- Terence, Odlin. 1989. Language Transfer Cross-linguistic Influence in Language Learning. Cambridge : Cambridge University Press.
- Spees, Hiroko. 1994. A cross-cultural study of indirectness. Applied Linguistics 5(2) : 231-253.
- Wierzbicka, Anna. 1991. Cross-Cultural Pragmatics : The Semantics of Human Interaction. Berlin : Walter de Gruyter

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก
แบบสอบถาม

คำชี้แจง กรุณาอ่านสถานการณ์ต่อไปนี้ และเติมข้อความในช่องว่างโดยใช้ภาษาที่ท่านใช้อยู่เป็นประจำ

1. คุณมีความจำเป็นต้องขอยืมหนังสือเล่มใหม่จากอาจารย์ท่านหนึ่ง ซึ่งคุณไม่สนิทกับอาจารย์ท่านนี้มากนัก คุณจะพูดกับอาจารย์ท่านนี้ว่าอย่างไร

2. เพื่อนร่วมชั้นเรียนของคุณคนหนึ่งได้ยืมหนังสือจากห้องสมุดมาใช้ทำรายงาน คุณเองก็จำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มนั้นในการทำรายงานเช่นกัน คุณจะพูดกับเพื่อนคนนั้นว่าอย่างไรเพื่อขอยืมหนังสือเล่มนั้น

3. คุณเป็นอาจารย์ วันหนึ่งนิสิตนำหนังสือเล่มหนึ่งมาให้คุณช่วยอธิบาย ซึ่งเป็นหนังสือที่อาจารย์อีกวิชาหนึ่งมอบหมายให้นิสิตคนนั้นไปอ่านและมารายงานหน้าชั้นในอาทิตย์หน้า ปรากฏว่าหนังสือเล่มนั้นเป็นหนังสือที่คุณต้องการนำไปใช้ทำรายงานที่คุณมีกำหนดว่าจะต้องส่งภายในอาทิตย์หน้าเช่นเดียวกัน คุณจะบอกกับนิสิตคนนั้นว่าอย่างไรเพื่อขอยืมหนังสือเล่มนั้น

4. คุณเป็นหัวหน้างานของบริษัทแห่งหนึ่ง วันหนึ่งคุณจะต้องออกไปรับประทานอาหารกลางวันกับลูกค้าของบริษัทพร้อมกับพนักงานที่เพิ่งจะเข้ามาใหม่ในบริษัทของคุณ ในระหว่างนั้นคุณได้รับข้อความทางเพจเจอร์ว่าให้คุณโทรศัพท์กลับไปติดต่อธุระที่ต่างจังหวัดด่วน คุณมีความจำเป็นต้องขอใช้โทรศัพท์มือถือของลูกค้าใหม่คนนั้น คุณจะพูดกับลูกน้องของคุณว่าอย่างไร

5. คุณเป็นพนักงานของบริษัทแห่งหนึ่ง และบริษัทของคุณได้จัดสวัสดิการโดยการพาพนักงานของบริษัทไปเที่ยวต่างจังหวัดในช่วงวันปีใหม่ ในขณะที่คุณไปเที่ยวต่างจังหวัดกับเพื่อนร่วมงานภายในบริษัทอยู่นั้น คุณได้รับข้อความจากเพจเจอร์ ว่าให้คุณโทรศัพท์กลับบ้านด่วน คุณมีความจำเป็นต้องขอใช้โทรศัพท์มือถือของเพื่อนต่างกลุ่มคนหนึ่ง คุณจะพูดกับเพื่อนคนนั้นว่าอย่างไร

-
6. คุณเป็นพนักงานของบริษัทแห่งหนึ่ง ในระหว่างที่คุณออกไปดูงานที่ต่างจังหวัดกับเจ้านาย คุณนึกได้ว่าคุณมีธุระที่จะต้องโทรศัพท์กลับบ้าน แต่ในสถานที่นั้นไม่มีโทรศัพท์เลย ดังนั้นคุณจึงจำเป็นต้องขอใช้โทรศัพท์มือถือของเจ้านาย คุณจะพูดกับเจ้านายของคุณว่าอย่างไร
-
-
7. คุณเป็นพนักงานประจำของบริษัทแห่งหนึ่ง และในขณะเดียวกันคุณก็เป็นนักศึกษาภาคค่ำของสถานศึกษาอีกแห่งหนึ่งด้วย ซึ่งในการเป็นนักศึกษาภาคค่ำนี้คุณมีความจำเป็นจะต้องแปลบทความเพื่อทำรายงานส่งอาจารย์ภายในพรุ่งนี้ คุณต้องการให้หัวหน้าของคุณช่วยแปลบทความชิ้นนั้นให้คุณจะพูดกับหัวหน้าของคุณว่าอย่างไร
-
-
8. คุณเป็นเลขานุการของบริษัทแห่งหนึ่ง คุณได้รับมอบหมายจากเจ้านายของคุณให้แปลเอกสารสำคัญชิ้นหนึ่ง ซึ่งเป็นงานที่ค่อนข้างยากสำหรับคุณ คุณจึงต้องไปขอความช่วยเหลือจากเพื่อนร่วมงานคนหนึ่งซึ่งมีความสามารถในด้านการแปล แต่เขามักจะมีงานยุ่งอยู่ตลอดเวลา และคุณกับเขาก็ไม่ค่อยสนิทกันนัก คุณจะพูดกับเพื่อนของคุณว่าอย่างไร
-
-
9. คุณเป็นหัวหน้างานในบริษัทแห่งหนึ่ง วันหนึ่งคุณต้องการแปลเอกสารส่วนตัวที่มีความจำเป็นต้องใช้อย่างเร่งด่วน แต่คุณมีงานของบริษัทสำคัญมากที่จะต้องทำก่อน ณัฐฉิเป็นลูกน้องของคุณที่มีความสามารถทางด้านการแปลและคุณต้องการขอความช่วยเหลือจากเขา คุณจะพูดกับเขาว่าอย่างไร
-
-
-

Questionnaire

Instructions : Please read the given situations, then complete the dialogues using your usual speech.

1. You need to borrow a book that your teacher has just bought. You are not very close to her. What would you say to her?

2. One of your classmates has just borrowed a book from the library for doing her report. You also need that book to do your report. What would you say to her to borrow it?

3. You are a teacher. One of your students wants you to explain about the book she has to present in another class next week. It is the book that you need to use in doing your paper. What would you say if you want to borrow it?

4. You are a boss. One day, while you are having lunch with your new assistant and customer of company, you have got a message in your pager. You are asked to call back for business. You need to make a call right away so you have to ask to use your assistant's mobile phone. What would you say?

5. You are an employee in a company. While you are in the country with your colleague, you have got a message in your pager. You are asked to call back home right away so you have to ask your colleague for using his mobile phone. What would you say to his?

6. You are an employee in a company. While you and your boss are on the site in the countryside, you recall that you have to call back home. But there is no public phone around there. So you have to ask your boss for using her mobile phone. What would you say to her?

7. You are a full-time staff in a company and also an evening-class student. You have to translate an article to hand in tomorrow. You would like your boss to help you translate it. What would you say?

8. You are a secretary. One day, your boss asks you to translate an article. You need a help from your friend who is good at translating. However, he is always busy and you are not his close friend. What would you say to him?

9. You are a manager in a company. One day, you need to translate an article urgently for your research. However, you have an important work of the company to do first. John is your assistant who is good at translating. You want to ask for his help. What would you say to him?



ภาคผนวก ข

ข้อมูลภาษาไทย

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมต่ำกว่าผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 1

1. อาจารย์ครับ ขอโทษนะครับ ผมขอยืมหนังสือเล่มนี้ได้หรือเปล่าครับ
2. ผมขอความกรุณาขยืมหนังสือของอาจารย์ได้ไหมครับ เพราะมีความจำเป็นต้องใช้ในการอ้างอิงด้วยครับ
3. ท่านอาจารย์ครับ ผมขอความกรุณาขยืมหนังสือเล่มนี้จากท่านอาจารย์ครับ
4. ผมมีความจำเป็นมาก ขอความกรุณาขยืมหนังสือเล่มนี้ครับ
5. อาจารย์ครับ ผมขออนุญาตขยืมหนังสือจากอาจารย์ได้ไหมครับ
6. ขอโทษนะครับ อาจารย์ครับ ผมขอยืมหนังสือ...หน่อยนะครับ
7. ประทานโทษครับ ไม่ทราบว่าผมจะขยืมหนังสือสักเล่มจากอาจารย์ได้ไหมครับ
8. อาจารย์ครับ ไม่ทราบว่าขยืมหนังสือสักเล่มได้มั๊ยครับ พอดีหนังสือในห้องสมุดหมดพอดีเลยครับ
9. อาจารย์ครับ ตอนนี้ผมกำลังศึกษาเรื่อง... อยู่ บังเอิญทราบว่าอาจารย์ก็สนใจศึกษาทางด้านนี้เช่นกัน ไม่ทราบว่าอาจารย์มีหนังสือ...อยู่รึเปล่าครับ ถ้ายังงั้นผมขอขยืมไปซัก...วันได้ไหมครับ
10. อาจารย์ครับ ผมอยากจะขยืมหนังสือเล่มนี้ไปดูหน่อยครับ รับรองว่าจะไม่ทำยับแน่นอน
11. สวัสดีครับอาจารย์ ผมจะต้องทำรายงานเรื่อง... อาจารย์พอจะมีหนังสือเกี่ยวกับ...มั๊ยครับ ขอความกรุณาอาจารย์ด้วยครับ
12. อาจารย์ครับ ผมนาย...กำลังเรียนอยู่ในสาขา... และจะต้องทำรายงาน ผมมีความจำเป็นต้องขยืมใช้หนังสือ...ของอาจารย์ครับ แล้วจะนำมาคืนอาจารย์ในวันที่...ครับ
13. อาจารย์ครับ ทราบมาว่าท่านอาจารย์มีหนังสือเล่มนี้ ไม่ทราบว่าผมจะขยืมท่านอาจารย์ได้ไหมครับ
14. ท่านอาจารย์ครับ ผมต้องการขยืมหนังสือเล่มใหม่ของอาจารย์ครับ
15. อาจารย์ครับ ผมรบกวนขยืมหนังสือเล่มนี้ไปศึกษาสัก 2 วันได้ไหมครับ
16. อาจารย์ครับ ผมขออนุญาตขยืมหนังสือเล่มนี้จากอาจารย์หน่อยได้มั๊ยครับ
17. อาจารย์ครับ ผมขยืมหนังสือเล่มนั้นของอาจารย์ไปถ่ายเอกสารจะได้ไหมครับ
18. อาจารย์ครับ ผมมีความจำเป็นที่จะต้องใช้นี้หนังสือเล่มนี้ครับ ไม่ทราบว่าอาจารย์จะกรุณาให้ผมยืมได้ไหมครับ เพราะผมหาจากที่ไหน ๆ ก็ไม่มีครับ
19. อาจารย์ครับ ผมขออนุญาตขยืมหนังสือหน่อยครับ
20. อาจารย์ครับ ผมกำลังศึกษาเกี่ยวกับเรื่อง... ซึ่งมีอยู่ในหนังสือเล่มนี้ ไม่ทราบว่าผมจะขยืมไปศึกษาได้รึไม่ครับ
21. อาจารย์ครับ ผมอยากจะรบกวนขยืมหนังสืออาจารย์หน่อยครับ
22. ผมขยืมหนังสือของอาจารย์ได้ไหมครับ เพราะ... แล้วผมจะคืนทันทีเมื่อใช้เสร็จแล้ว
23. ขอโทษครับ อาจารย์ครับ คือผมต้องใช้หนังสือ... เพื่อทำรายงาน ผมอยากจะขยืมจากอาจารย์ได้ไหมครับ แล้วผมจะรีบนำมาคืน

24. อาจารย์ครับ ผมจะขอยืมหนังสือจากอาจารย์สักเล่มหนึ่งคือ...
25. อาจารย์ครับ ผมขอรบกวนขอยืมหนังสืออาจารย์ได้หรือเปล่าครับ กราบขอบพระคุณครับ
26. อาจารย์ขา คือว่าหนูจำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มหนึ่งที่อาจารย์มีนะค่ะ ชื่อ... หนูขอยืมไปอ่านได้ไหมคะ เสร็จแล้ว
จะรีบนำมาคืนนะค่ะ ขอบพระคุณมากค่ะ
27. อาจารย์คะ ขออนุญาตรบกวนค่ะ คือหนูจะขอยืมหนังสืออาจารย์คะ
28. อาจารย์คะ หนูอยากจะขอรบกวนยืมหนังสือเรื่อง...จากอาจารย์หน่อยค่ะ เนื่องจากหนูมีความจำเป็นต้องใช้ทำ... และในห้องสมุดก็ไม่มี ถ้าอาจารย์อนุญาตให้ยืม หนูรับรองว่าจะรักษาหนังสือให้ดีเลยคะ
29. อาจารย์คะ หนูชื่อ... เรียนอยู่ชั้น... หนูต้องการหนังสือ...ของอาจารย์ เพื่อที่จะไปทำรายงานส่งอาจารย์... (ชื่ออาจารย์ประจำวิชา) หนูขอยืมหน่อยนะค่ะ แล้วหนูจะรีบนำมาคืนอาจารย์ ขอบคุณค่ะ
30. สวัสดีค่ะอาจารย์ หนูชื่อ... เป็นนิสิตภาค... ชั้นปีที่... หนูจะทำรายงานเรื่องนี้แล้วทราบว่าอาจารย์มีหนังสือเล่มนี้ หนูจะมาขอรบกวนขอยืมหนังสือเล่มนี้ไปอ่าน
31. ขอโทษนะค่ะ คือว่าตอนนี้หนูกำลังเรียน... และทราบมาว่าอาจารย์มีหนังสือเล่มนี้ ซึ่งหนูคิดว่าน่าสนใจและจำเป็นมาก หนูขอรบกวนขอยืมหนังสือเล่มนั้น แล้วหนูจะนำมาคืนให้โดยเร็วที่สุดค่ะ
32. อาจารย์คะ หนูจะมาขอความกรุณาจากอาจารย์นะค่ะ คือหนูเคยอ่านเจอบทความในหนังสือเรื่อง... ซึ่งน่าสนใจมากและคิดว่าเป็นประโยชน์มากสำหรับงานวิจัยที่หนูกำลังศึกษาค้นคว้าอยู่ หนูก็เลยจะมาขอยืมหนังสือเล่มนั้นจากอาจารย์นะค่ะ
33. อาจารย์ขา ขอโทษนะค่ะ ไม่ทราบว่าหนูจะขอยืมหนังสือ...หน่อยได้ไหมคะ แล้วหนูจะนำมาคืนวัน...ค่ะ
34. อาจารย์คะ หนูขอรบกวนอาจารย์ขอยืมหนังสือ... แล้วหนูจะนำมาคืนภายในวันที่...
35. อาจารย์คะ หนูขอยืมหนังสือจากอาจารย์นะค่ะ ขอบคุณมากค่ะ
36. ทราบว่าอาจารย์มีหนังสือเล่มใหม่ที่คิดค้นกำลังค้นคว้าหาข้อมูลอยู่ คิดฉันจะมาขอรบกวนยืมหนังสือจากอาจารย์ และขอรับรองว่าจะดูแลส่งกลับคืนให้อาจารย์ในสภาพที่เรียบร้อย
37. อาจารย์คะ ขอรบกวนเวลา คือแอดอยากจะขอยืมหนังสือของอาจารย์เล่มที่อาจารย์เพิ่งได้ชื่อมาใหม่ค่ะ ไม่ทราบว่าอาจารย์จำเป็นต้องให้อยู่หรือเปล่าคะ
38. ทราบว่าอาจารย์มีหนังสือชื่อ...อยู่ ไม่ทราบว่าชื่อมาจากไหนคะ หนูมีความจำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มนั้นนะค่ะ
39. อาจารย์คะ หนูมีเรื่องที่จะรบกวนอาจารย์หน่อยค่ะ คือหนูมีความประสงค์จะขอยืมหนังสือจากอาจารย์นะค่ะ
40. อาจารย์คะ หนูขอยืมหนังสือชื่อ...ของอาจารย์หน่อยนะค่ะ พอดีหนูหาจากหลายที่แล้วไม่มี ทราบว่าอาจารย์มี แล้วหนูจะรักษาอย่างดีและรีบเอามาคืนนะค่ะ ขอบคุณค่ะ
41. ขอโทษค่ะอาจารย์ หนูทราบมาว่าอาจารย์มีหนังสือ... ไม่ทราบว่าหนูจะมารบกวนอาจารย์ขอยืมหนังสือเล่มนั้นได้ไหมคะ
42. หนูมีเรื่องจะรบกวนอาจารย์คะ คือหนูอยากจะขอยืมหนังสือเล่มใหม่ของอาจารย์คะ ไม่ทราบว่าอาจารย์จะสะดวกหรือเปล่าคะ
43. อาจารย์ขา ขอยืมหนังสือเรื่อง...ได้ไหมคะ จะขอยืมไปใช้ทำรายงาน

44. สวัสดิ์ค่ะ หนูชื่อ... เป็นนักศึกษาเอก... ชั้นปี... หนูมีความต้องการใช้หนังสือ... เพื่อ...ไม่ทราบว่าจะรบกวนอาจารย์หรือเปล่าคะ ถ้าหนูจะขอยืมหนังสือจากอาจารย์ แล้วหนูจะรีบนำมาคืนเมื่อใช้เสร็จ ขอบคุณค่ะ
45. อาจารย์ค่ะ หนูต้องใช้หนังสือ... นะคะ ไม่ทราบว่าอาจารย์ต้องใช้หรือเปล่าคะ หนูขอยืมสัก... วันได้ไหมคะ
46. อาจารย์ค่ะ หนูขอยืมหนังสือเล่มนี้ได้มั๊ยคะ ถ้าไม่สะดวกหนูขอยืมไปถ่ายเอกสารก็ได้ค่ะ ขอบคุณค่ะ
47. อาจารย์ค่ะ หนูขอรบกวนขอยืมหนังสือ... ของอาจารย์หน่อยได้ไหมคะ
48. อาจารย์ค่ะ หนูขอรบกวนขอยืมหนังสือเล่มนี้จากอาจารย์นะคะ
49. อาจารย์ค่ะ หนูอยากจะขอยืมหนังสือ... ของอาจารย์ เพื่อใช้ในการทำรายงานได้ไหมคะ
50. อาจารย์ขา ตอนนี้นึกกำลังค้นคว้าเกี่ยวกับเรื่อง... ทราบว่าอาจารย์มีหนังสือที่พอใช้เป็นข้อมูลได้ หนูขออนุญาตขอยืมหนังสือของอาจารย์ได้ไหมคะ

สถานการณ์ที่ 2

51. เจ้านายครับ ขอโทษนะครับ ผมขอใช้โทรศัพท์มือถือของท่านได้ไหมครับ เพราะผมมีธุระด่วนที่จะต้องโทรกลับบ้านครับ
52. หัวหน้าครับ ผมขอยืมโทรศัพท์ของหัวหน้าโทรกลับบ้านได้ไหมครับ ลืมไปว่ามีธุระสำคัญยังไม่ได้ทำครับ
53. หัวหน้าครับ ที่บ้านมีธุระด่วนเฉื่อยไม่มีโทรศัพท์สาธารณะ ผมขอยืมโทรศัพท์หัวหน้าหน่อยครับ
54. ขอประทานโทษครับท่าน ผมขอใช้โทรศัพท์ของท่านได้ไหมครับ พอดีมีธุระสำคัญต้องโทรกลับบ้าน
55. ขอโทษนะครับท่าน ผมขอยืมโทรศัพท์โทรไปที่บ้านหน่อยนะครับ
56. ประธานโทษนะครับพี่ พอดีแฉะนี้ไม่มีโทรศัพท์เลย และผมต้องติดต่อกลับทางบ้านด่วน อยากจะยืมโทรศัพท์พี่สักครั้งได้ไหมครับ
57. เจ้านายครับ ขอความกรุณาให้ผมยืมใช้โทรศัพท์หน่อยครับ
58. ขอโทษครับเจ้านาย ผมขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยได้มั๊ยครับ พอดีมีธุระด่วนแล้วแฉะนี้ไม่มีโทรศัพท์ด้วยครับ
59. เจ้านายครับ ออกมาไกลขนาดนี้ ไม่ทราบว่าโทรศัพท์ของเจ้านายยังใช้ได้ยูรีเปล่าครับ เออ ใช้ได้หรือครับ ดีจังเลย ถ้าฉันผมขอยืมสักครู่ได้ไหมครับ บังเอิญนึกได้ว่ามีธุระด่วนต้องโทรกลับบ้านนะครับ
60. ขอประทานโทษครับท่าน ผมมีความจำเป็นต้องติดต่อธุระกับทางบ้านด่วนมากเลย ผมจะขอใช้โทรศัพท์ของท่านสักครู่ได้ไหมครับ
61. เอ่อ.. Boss ครับ ที่บ้านผมมีเรื่องด่วนให้โทรกลับ แต่บริเวณนี้โทรศัพท์สาธารณะไม่สะดวกเลยครับ อยากขอความกรุณา Boss หน่อยครับ นะครับ
62. คุณ... ผมมีธุระต้องโทรกลับบ้านครับ ขอยืมโทรศัพท์ใช้หน่อยได้ไหมครับ
63. พี่ครับ ผมขอยืมโทรศัพท์ของพี่ได้ไหมครับ พอดีต้องโทรกลับบ้านครับ
64. เจ้านายครับ แฉะนี้ไม่มีตู้โทรศัพท์เลยครับ พอดีผมมีธุระต้องโทรกลับบ้านด่วนครับ ผมขอรบกวนขอยืมโทรศัพท์ของเจ้านายหน่อยครับ
65. เออ...ขอโทษครับ พอดีผมมีเหตุจำเป็นต้องใช้โทรศัพท์โดยด่วน ไม่ทราบว่าสะดวกไหม ถ้าผมจะขอยืมโทรศัพท์มือถือของเจ้านายสักครู่

66. ท่านครับ พอดีผมมีธุระต้องติดต่อกลับทางบ้านด่วน แล้วแถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์สาธารณะเลยด้วย ยังไงขอ
รบกวนใช้โทรศัพท์มือถือของท่านหน่อยได้มั๊ยครับ
67. นายครับ โทรศัพท์แถวนี้อยู่ตรงไหนครับ ผมหาไม่เจอเลย พอดีผมจะต้องใช้โทรศัพท์ตอนนี้ด้วยสิครับ
68. ท่านครับ ผมจะขอยืมมือถือของท่านสักครู่ได้ไหมครับ เพราะผมเพิ่งนึกขึ้นมาได้ว่ามีธุระต้องติดต่อกลับ
บ้านด่วน
69. พี่ครับ ผมขออนุญาตใช้โทรศัพท์ของท่านหน่อยครับ คือผมไม่แน่ใจว่า ผมลืมถอดปลั๊กในห้องไว้หรือเปล่า
ขอผมยืมใช้แป๊บหนึ่งนะครับ
70. ท่านครับ คือว่าผมมีเหตุด่วนที่ต้องโทรกลับบ้าน เป็นเหตุด่วนจริง ๆ และผมก็หาโทรศัพท์แถวนี้ไม่พบ ไม่
ทราบว่าคุณจะกรุณาให้ผมยืมใช้โทรศัพท์สักครู่ได้ไหมครับ
71. หัวหน้าครับ ผมมีธุระต้องโทรกลับบ้านด่วน ผมขอยืมโทรศัพท์ของท่านหน่อยนะครับ บังเอิญแถวนี้ไม่มี
มีโทรศัพท์เลย ขอบคุนมากครับ
72. วันนี้ต้องขออนุญาตเจ้านายรีบกลับได้มั๊ยครับ เพราะไม่รู้ว่เนื่องที่บ้านแกเป็นยังงัยบ้าง เผอิญแกไม่สบาย
แล้วไม่มีคนเฝ้า ผมเป็นห่วงว่าอาการเป็นงัยบ้าง
73. ขอโทษครับ หัวหน้าครับ บังเอิญผมจำเป็นต้องโทรศัพท์ไปที่บ้านด่วน ผมจะขอใช้โทรศัพท์ของท่านได้
ไหมครับ
74. เจ้านายครับ เผอิญผมนึกได้ว่ามีธุระด่วนต้องโทรกลับบ้าน แต่หาโทรศัพท์แถวนี้ไม่ได้เลย เลยจะขอใช้
โทรศัพท์ท่านหน่อยครับ
75. เจ้านายครับ ขอยืมโทรศัพท์ท่านหน่อยนะครับ นะครับ น้า... ขอบคุนครับ
76. เจ้านายขา หนูขอใช้โทรศัพท์ท่านหน่อยได้ไหมคะ หนูจำเป็นต้องโทรกลับบ้านด่วนเลยนะคะ ธุระสำคัญจริง ๆ
ขอยืมท่านหน่อยนะคะ ขอบคุนค่ะ
77. เจ้านายคะ ดิฉันมีเรื่องรบกวนค่ะ คือดิฉันมีความจำเป็นต้องใช้โทรศัพท์ จึงขอรบกวนใช้โทรศัพท์ของเจ้า
นายคะ
78. ท่านคะ ดิฉันขออนุญาตรบกวนยืมใช้โทรศัพท์สักครู่ได้ไหมคะ .คือพอดีเพิ่งนึกขึ้นมาได้ว่ามีธุระด่วนต้องโทร
กลับที่บ้านนะคะ แถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์เลยด้วยค่ะ ไม่ทราบท่านจะอนุญาตไหมคะ
79. เจ้านายคะ พอดีดิฉันมีธุระต้องโทรศัพท์กลับบ้าน แล้วแถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์สาธารณะเลย ดิฉันขอยืม
โทรศัพท์ของเจ้านายหน่อยได้มั๊ยคะ ขอบคุนเจ้านายมากค่ะ
80. เจ้านายคะ หนูมีธุระสำคัญที่จะต้องโทรศัพท์กลับบ้านนะคะ หนูมีเรื่องรบกวนขอยืมโทรศัพท์เจ้านายหน่อยคะ
81. หัวหน้าคะ หนูขอรบกวนหัวหน้าหน่อยได้ไหมคะ คือหนูมีธุระด่วนที่จะต้องโทรกลับบ้าน กลัวว่าจะเกิด
อะไรขึ้นที่บ้าน ลืมปิดแก๊สที่บ้านเกรงว่าจะเกิดไปไหม้นะคะ
82. หัวหน้าคะ ดิฉันขอรบกวนยืมใช้โทรศัพท์ของท่านสักครู่หนึ่งนะคะ ขอบคุนมากค่ะ
83. ขอโทษค่ะท่าน ดิฉันมีความจำเป็นต้องใช้โทรศัพท์ ทางบ้านมีธุระด่วนนะคะ ขอความกรุณาท่านให้ดิฉัน
ยืมด้วยนะคะ
84. เจ้านายคะ ดิฉันขอโทษที่ต้องรบกวนเวลาของคุณ ดิฉันมีธุระด่วนที่ต้องติดต่อกลับทางบ้าน ขอความกรุณา
ท่านโปรดให้ดิฉันยืมโทรศัพท์มือถือของท่านได้มั๊ยคะ

85. ขอโทษนะคะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องใช้โทรศัพท์นะคะ ขอยืมจากท่านหน่อยได้หรือเปล่านะคะ
86. เจ้านายคะ หนูเพิ่งนึกขึ้นได้ว่าต้องโทรศัพท์กลับบ้านนะคะ แต่แถวนี้ไม่มีโทรศัพท์เลย หนูขอยืมมือถือของเจ้านายใช้ได้ไหมคะ
87. เจ้านายคะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องติดต่อกับทางบ้านด่วน อยากจะขอยืมโทรศัพท์ใช้ติดต่อกับบ้านค่ะ
88. หนูขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้มั๊ยคะ ถ้าบิลมาแล้วก็หักเงินเดือนหนูไปค่ะ
89. เจ้านายคะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องโทรกลับบ้านด่วนค่ะ จะเป็นการรบกวนหรือเปล่านะคะ ถ้าดิฉันจะขอใช้มือถือของท่านนะคะ
90. ขอโทษนะคะเจ้านาย พอดีหนูต้องรีบโทรศัพท์กลับบ้านด่วน คงจะมีเรื่องสำคัญมาก หนูขอยืมโทรศัพท์หัวหน้าหน่อยนะคะ ขอบคุมห้วนหน้ามากค่ะ
91. นาย/ท่านคะ พอดีทางบ้านเพิ่งมาว่าให้โทรกลับ รบกวนขอยืมโทรศัพท์ของท่านได้ไหมคะ
92. เจ้านายคะ ดิฉันมีธุระสำคัญที่ต้องโทรกลับบ้านด่วนค่ะ แต่ว่าแถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์เลย ถ้าดิฉันจะรบกวนใช้โทรศัพท์ของคุณจะได้ไหมคะ
93. คุณ... ดิฉันมีธุระด่วนต้องโทรศัพท์กลับบ้าน ขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือของคุณหน่อยได้ไหมคะ
94. ขอโทษนะคะ ดิฉันมีธุระด่วนต้องโทรกลับบ้านค่ะ แถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์เลยนะคะ อยากจะรบกวนยืมโทรศัพท์ของเจ้านายมาใช้หน่อยได้ไหมคะ
95. ท่านคะ ดิฉันขอรบกวนยืมโทรศัพท์มือถือโทรกลับบ้านหน่อยนะคะ ขอบคุนมากค่ะ
96. พี่คะ ขอโทษนะคะ ขอยืมใช้โทรศัพท์ที่หน้าหน่อยนะคะ พอดีมีธุระด่วนนะคะ
97. เจ้านายคะ ขอรบกวนยืมโทรศัพท์โทรกลับบ้านหน่อยนะคะ สงสัยจะมีธุระด่วน ขอบคุนค่ะ
98. คุณ...คะ ดิฉันมีธุระสำคัญต้องรีบโทรกลับบ้าน แต่แถวนี้ไม่มีโทรศัพท์สาธารณะเลย ดิฉันคงต้องขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือของคุณสักครู่ได้ไหมคะ
99. ขออนุญาตค่ะ พอดีมีธุระต้องโทรศัพท์กลับบ้านด่วน ขออนุญาตใช้โทรศัพท์นะคะ
100. เจ้านายคะ พอดีนึกได้ว่าต้องโทรกลับบ้าน ดิฉันขอความกรุณายืมโทรศัพท์ได้ไหมคะ

สถานการณ์ที่ 3

101. เอ๋... ขอโทษนะครับหัวหน้า ไม่ทราบว่าจะมีเวลาว่างไหมครับ ผมมีเรื่องรบกวนที่จะให้หัวหน้าช่วยแปลบทความ ที่ต้องส่งอาจารย์พรุ่งนี้ครับ
102. หัวหน้าครับ ผมขอรบกวนให้หัวหน้าช่วยดูบทความชิ้นนี้ให้ผมสักนิดนะครับ ผมไม่เข้าใจไม่ทราบว่าจะแปลอย่างไร ผมจนปัญญาจริง ๆ ครับ
103. คุณ...ครับ พรุ่งนี้ ผมจะต้องทำงานทั้งวันคงไม่สามารถทำงานเสร็จทันแน่ ถ้าไม่มีคนแปลบทความให้ อยากขอร้องให้คุณช่วยแปลให้ผมสักหน่อยนะครับ
104. ผมมีบทความที่ต้องแปล ผมคิดว่าหัวหน้ามีความสามารถทางนี้มาก ขอความกรุณาแนะนำผมด้วยครับ
105. ไม่ทราบหัวหน้ามีเวลาว่างหรือเปล่า ผมต้องการให้หัวหน้าช่วยแปลบทความชิ้นนี้ให้หน่อย คือผมแปลไม่ค่อยได้

106. ขอโทษครับ พี่พอจะช่วยอะไรผมหน่อยได้ไหม คือว่าผมไม่เข้าใจบทความชิ้นนี้ พี่ช่วยอธิบายผมหน่อยได้มั๊ยครับ
107. หัวหน้าครับ ช่วยแปลบทความนี้ให้ผมหน่อยครับ ผมไม่มีความรู้ทางด้านนี้
108. หัวหน้าครับ ไม่ทราบว่าพอจะมีเวลาว่างสักครู่มั๊ยครับ อยากจะรบกวนหัวหน้าช่วยดูบทความนี้ให้หน่อยได้มั๊ยครับ พอดีผมไม่ค่อยเข้าใจ ผมเอาคร่าว ๆ ก็ได้ครับ
109. หัวหน้าครับ ผมมีบทความชิ้นหนึ่งที่ต้องส่งพรุ่งนี้ ถ้าผมทำเองคงต้องใช้เวลาสัก 3-4 วัน แน่ ๆ เลย ถ้าผมเก่งอย่างหัวหน้านะ 2-3 ชั่วโมงก็คงเสร็จ เออ... ไม่ทราบว่าหัวหน้าพอจะช่วยผมแปลสักครั้งได้ไหมครับ
110. Boss ครับ เออ... Boss พอจะมีเวลาว่างสักนิดไหมครับ คือว่าผมมีงานแปลอยู่ชิ้นหนึ่ง แต่ผมทำไม่ค่อยได้ Boss ช่วยอนุเคราะห์ผมหน่อยได้ไหมครับ
111. คุณ... ครับ ผมมีรายงานต้องแปลบทความส่งอาจารย์พรุ่งนี้ครับ ผมใช้ความพยายามหลายวัน แต่ไม่ค่อยรู้เรื่องเลยครับ หัวหน้าว่างหรือเปล่า ถ้าผมจะรบกวนขอความช่วยเหลือจากหัวหน้าให้ช่วยผมแปลสักนิด
112. หัวหน้าครับ ไม่ทราบว่าหัวหน้าพอจะมีเวลาว่างบ้างไหมครับ คือผมอยากจะรบกวนให้หัวหน้าช่วยแปลบทความนี้ให้สักหน่อยครับ
113. เจ้านายครับ รบกวนเวลานิดหน่อย ช่วยแปลบทความให้ผมหน่อยครับ พอดีพรุ่งนี้ผมต้องทำรายงานส่งนะ ครับ รบกวนหน่อยนะครับ
114. หัวหน้าครับ ผมมีเรื่องรบกวนนิดหนึ่ง ไม่ทราบว่าจะสะดวกหรือเปล่า คือผมมีงานแปลบทความที่ต้องส่งพรุ่งนี้ จะรบกวนให้หัวหน้าช่วยดูและชี้แนะให้หน่อยครับ
115. หัวหน้าครับ พอดีผมมีรายงานต้องแปลบทความส่งอาจารย์ภายในวันพรุ่งนี้ แล้วตอนนี้งานอื่นของผมก็ยังไม่เสร็จเลย อยากรบกวนหัวหน้าช่วยแปลบทความชิ้นนี้ให้หน่อยได้มั๊ยครับ
116. หัวหน้าครับ ทราบว่าหัวหน้ามีความสามารถในการแปลบทความ คือ ผมไม่เข้าใจในงานชิ้นนี้ และผมต้องทำรายงานส่งด้วย หัวหน้าช่วยแปลให้ผมหน่อยสิครับ
117. หัวหน้าครับ ผมไม่ทราบว่าหัวหน้าจะช่วยแปลบทความนี้ให้ผมได้หรือไม่ เพราะงานชิ้นนี้เป็นการบ้านของผมที่จะต้องส่งภายในพรุ่งนี้
118. พี่ครับ ผมมีบางอย่างอยากจะขอความช่วยเหลือจากพี่นิดนึงครับ คือว่า วันพรุ่งนี้ผมต้องส่งบทความ และผมมีปัญหาคือผมแปลไม่ได้ อยากจะวานให้พี่ช่วยแปลให้หน่อยครับ
119. หัวหน้าครับ ผมทราบว่าหัวหน้าถนัดทางด้านการแปลบทความ ไม่ทราบว่าพอจะมีเวลาช่วยผมแปลบทความ ซึ่งต้องรีบส่งอาจารย์ในวันพรุ่งนี้ได้ไหมครับ
120. ไม่ทราบว่าจะรบกวนมากไปหรือเปล่าครับ ถ้าผมจะขอให้หัวหน้าช่วยแปลเอกสารให้ล่ะครับ
121. คุณพี่ครับ ช่วยแปลบทความนี้ให้ผมหน่อยสิครับ พอดีผมมีรายงานต้องส่งอาจารย์พรุ่งนี้แล้วครับ
122. ผมไปเรียนหนังสือมาแล้วมีบทความที่เข้าใจยากมากเลย ไม่ทราบว่าหัวหน้าพอจะมีเวลาว่างมั๊ย ผมคิดว่าหัวหน้าน่าจะเคยอ่านมันมาแล้ว
123. หัวหน้าครับ ผมขอรบกวนหัวหน้าสักหน่อยครับ คือผมจะต้องแปลบทความนี้ส่งอาจารย์พรุ่งนี้ แต่มันยากมาก ผมขอความกรุณาหัวหน้าช่วยแปลให้ผมหน่อยได้ไหมครับ

124. หัวหน้าครับ ผมมีงานแปลชิ้นนี้ ผมคิดว่าผมจะทำไม่ทัน ถ้าหัวหน้าพอจะมีเวลา ช่วยผมทำสักส่วนหนึ่งได้ไหมครับ
125. พี่ครับ ผมได้ยินว่าพี่มีความรู้ในเรื่องภาษา...ดี พอดีผมมีรายงานอยู่ชิ้นหนึ่งที่จะต้องส่งอาจารย์พรุ่งนี้ แต่ผมยังไม่แปลไม่ได้ ไม่ทราบว่าจะพอช่วยแปลสักหน่อยได้มั๊ยครับ
126. หัวหน้าคะ เอ่อ ผมมีเวลาสักหน่อยไหมคะ คือหนูอยากให้หัวหน้าช่วยหนูแปลบทความนี้นะคะ หนูพยายามทำแล้ว แต่มันยากมาก ๆ เลย ขอบพระคุณมาก ๆ เลยค่ะ
127. หัวหน้าคะ ไม่ทราบว่าวันนี้ ตอนเย็นหัวหน้าว่างไหมคะ ดิฉันอยากรบกวนให้หัวหน้าช่วยแปลบทความภาษาอังกฤษของดิฉันหน่อยค่ะ
128. ขอโทษนะคะหัวหน้า ไม่ทราบว่าหัวหน้าพอจะมีเวลาสัก 30 นาทีไหมคะ คือดิฉันมีเรื่องอยากจะรบกวนให้หัวหน้าช่วยแปลบทความฉบับนี้ให้หน่อยค่ะ คือต้องใช้ทำรายงานส่งอาจารย์พรุ่งนี้นะคะ
129. หัวหน้าคะ ดิฉันมีอะไรจะให้หัวหน้าช่วยนิดหน่อยค่ะ ดิฉันมีบทความที่ต้องแปลส่งอาจารย์ในวันพรุ่งนี้ มีบางบทที่ดิฉันไม่สามารถแปลได้ หัวหน้าช่วยแปลให้ดิฉันหน่อยได้มั๊ยคะ ขอขอบคุณค่ะ
130. หัวหน้าคะ คือหนูไปเรียนภาคค่ำแล้วมีรายงานจะต้องแปล หนูไม่ค่อยเข้าใจเท่าไร อยากจะขอรบกวนให้หัวหน้าช่วยแปลให้ด้วยค่ะ
131. หัวหน้าคะ ดิฉันจะมาขอความกรุณาให้หัวหน้าช่วยดูบทความชิ้นนี้สักครั้งหนึ่งนะคะ คือดิฉันอ่านไม่ค่อยเข้าใจ เลยอยากจะรบกวนให้หัวหน้าช่วยอธิบายให้ฟังนะคะ
132. หนูมีเรื่องขอรบกวนหัวหน้าจริง ๆ จริง ๆ แล้วหนูไม่อยากจะทำอย่างนี้เลย แต่ว่าหนูไม่เห็นว่าจะมีใครช่วยได้ นอกจากหัวหน้าคนเดียว เนื่องจากหัวหน้ามีความสามารถมากในเรื่องนี้ หนูขอรบกวนหัวหน้าช่วยแปลบทความให้หน่อยนะคะ
133. ขอโทษนะคะ ที่กำลังยุ่งอยู่หรือเปล่า พอดีมีรายงานที่จะต้องแปลบทความส่งพรุ่งนี้ พี่ช่วยหน่อยได้ไหมคะ
134. หัวหน้าคะ ดิฉันขอรบกวนให้หัวหน้าช่วยเหลือดิฉันได้มั๊ยคะ ขอความกรุณาหัวหน้าช่วยแปลบทความชิ้นนี้ให้ดิฉันเพื่อทำรายงานส่งอาจารย์ภายในพรุ่งนี้ได้ไหมคะ คือดิฉันเรียนภาคค่ำอยู่ค่ะ จึงอยากจะขอความช่วยเหลือจากหัวหน้าค่ะ
135. หัวหน้าคะ รบกวนช่วยอธิบายความหมายของบทความนี้หน่อยได้ไหมคะ หนูต้องส่งพรุ่งนี้แล้วนะคะ แต่ไม่ค่อยเข้าใจเลย
136. พี่คะ ขอรบกวนให้พี่ช่วยงานหน่อยค่ะ ซึ่งมีความจำเป็นมาก เนื่องจากแปลบทความไม่เก่งอยากให้พี่ช่วยเหลือ คือ ช่วยแปลบทความให้สักชิ้นจะได้ไหมคะ
137. เนื่องจากหัวหน้าเป็นผู้ที่มีความถนัดและเชี่ยวชาญในการแปลบทความ ดิฉันอยากจะขอความช่วยเหลือจากหัวหน้าให้ช่วยแปลบทความ ไม่ทราบว่าจะเป็นการรบกวนจนเกินไปหรือเปล่า
138. หัวหน้าคะ ช่วยแปลบทความให้หน่อยได้มั๊ยคะ ภาษาอังกฤษหนูไม่ค่อยดีนะคะ เดี่ยวหนูทำงานล่วงเวลาให้
139. หัวหน้าคะ คือดิฉันมีความจำเป็นจะต้องแปลบทความ เพื่อทำรายงานส่งอาจารย์พรุ่งนี้ ไม่ทราบว่าจะเป็นการรบกวนหัวหน้าหรือเปล่า ถ้าหากดิฉันขอความกรุณาหัวหน้าช่วยแปลบทความให้ ขอขอบคุณค่ะ
140. หัวหน้าคะ หัวหน้าพอจะมีเวลาว่างบ้างไหมคะ หนูรบกวนหัวหน้าช่วยแปลงานหนูคร่าว ๆ หน่อยได้ไหมคะ หนูจะได้รู้สาระสำคัญ

141. พี่...คะ พี่พอจะมีเวลาว่างสักนิดไหมคะ พอตีพิมพ์มหาวิทยาลัยที่หนูเรียนภาคค่ำอยู่ เค้าให้บทความเพื่อทำรายงานส่ง หนูอยากจะรบกวนพี่ให้ช่วยแปลบทความนั้นหน่อยจะได้ไหมคะ
142. ดิฉันมีเรื่องอยากจะขอความช่วยเหลือค่ะ คือดิฉันต้องแปลบทความให้เสร็จภายในพรุ่งนี้แล้วต้องทำรายงานส่ง ถ้าหัวหน้าจะกรุณาช่วยแปลจะเป็นพระคุณค่ะ
143. หัวหน้าคะ เออ ดิฉันมีเรื่องจะรบกวนหัวหน้าหน่อย คือดิฉันต้องแปลบทความเพื่อทำรายงานส่งอาจารย์ ไม่ทราบหัวหน้าพอจะช่วยดิฉันได้ไหมคะ
144. ขอโทษนะคะ ดิฉันมีเรื่องอยากจะรบกวนหัวหน้าสักเล็กน้อยค่ะ นี่เป็นบทความที่ดิฉันต้องทำรายงานส่งอาจารย์ แต่มีบางส่วนที่ยังเข้าใจไม่ชัดเจน หัวหน้าช่วยอธิบายให้หน่อยได้ไหมคะ
145. หัวหน้าขา ช่วยอะไรหนูหน่อยได้ไหมคะ หนูต้องแปลงานนี้ส่งพรุ่งนี้นะคะ แต่ทำไม่ทันจริง ๆ หัวหน้าช่วยแปลให้หน่อยได้ไหมคะ
146. หัวหน้าคะ ว่างมั๊ยคะ พอตีพรุ่งนี้จะต้องส่งรายงานแล้วค่ะ ว่าจะรบกวนให้หัวหน้าช่วยแปลบทความหน่อยค่ะ หนูลองแปลแล้วแปลไม่ค่อยได้ค่ะ
147. พี่คะ ขอโทษนะคะ พอจะมีเวลาว่างสักนิดไหมคะ มีเรื่องจะรบกวนให้ช่วยดูนิดหนึ่ง
148. คุณ...คะ ที่ดิฉันเรียนศึกษาภาคค่ำอยู่ ท่านอาจารย์ได้มอบหมายให้ดิฉันแปลบทความชิ้นนี้ ดิฉันไม่ค่อยเก่งภาษาอังกฤษ แต่ก็ได้ลองแปลบ้างแล้ว รบกวนคุณ...ช่วยตรวจแก้ไขให้ดิฉันหน่อยได้ไหมคะ
149. ขออนุญาตค่ะ พอตีหนูมีปัญหาต้องแปลบทความเพื่อทำรายงานส่งพรุ่งนี้ ขอความกรุณาหัวหน้าช่วยแปลบทความให้หน่อยนะคะ
150. ขอโทษนะคะหัวหน้า คือดิฉันมีรายงานต้องส่งพรุ่งนี้ เป็นการแปลบทความ ดิฉันลองแปลดูแล้วไม่ค่อยเข้าใจ หัวหน้ากรุณาช่วยดูให้หน่อยได้ไหมคะ

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมเท่ากับผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 4

151. เราเกรงใจเธอมาก แต่อยากจะขอยืมหนังสือเล่มนั้นสักหน่อย ถ้าเราใช้แล้วจะคืนหนังสือให้อย่างรวดเร็วที่สุด เพราะเรารู้ว่าเธอก็ต้องใช้ รับรองว่าเราจะไม่ให้เธอเดือดร้อน
152. ขอโทษครับ จะเป็นไปได้หรือไม่ว่า ถ้าหากผมจะขอยืมหนังสือเล่มนี้ไปก่อน แล้วผมจะรีบนำมาคืน
153. เราทำรายงานจำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มนี้เหมือนกัน ขอคุณด้วยคนนะ
154. ถ้าใช้เสร็จแล้วขอยืมต่อดูด้วยนะ
155. ใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จหรือยัง ถ้าเสร็จแล้วเรายืมต่อนะ
156. ไม่ทราบว่า คุณใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จหรือยังครับ พอตีผมมีความจำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มนั้นเช่นกัน ผมจะยืมต่อจากคุณได้ไหมครับ
157. ขอยืมหนังสือด้วยครับ
158. เธอ ถ้าใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จแล้ว ขอยืมต่อได้มั๊ย ถ้ายังไม่เสร็จจะขอยืมไปถ่ายเอกสารหน่อยนะ
159. หนังสือเล่มนั้นนายรีบใช้หรือเปล่า ยังไงขอเรายืมก่อนได้ไหม เราต้องใช้ทำรายงานส่งอีก.. วันนะ
160. นายใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จหรือยัง ถ้าใช้เสร็จแล้ว ขอยืมต่อนะ

161. ผมมีความจำเป็นต้องใช้หนังสือเล่มที่คุณถืออยู่ครับ ขอความกรุณา ถ้าใช้เสร็จแล้วขอขมต่อด้วย
162. ใช้หนังสือเล่มนี้ทำรายงานเหมือนกันหรือ ขอขมบ้างได้หรือเปล่า
163. เราต้องการขอขมหนังสือเล่มเดียวกับนาย เพราะเราจำเป็นต้องใช้ นายช่วยเราหน่อยได้ไหม
164. นายใช้หนังสือ...เสร็จหรือยัง ยังไงถ้าเสร็จแล้วจะคืนเมื่อไหร่บอกด้วยนะ เพราะเราจะขมมาใช้ทำรายงานต่อเหมือนกัน
165. นาย เราขอขมหนังสือของนายหน่อยสิ พอดีเราต้องใช้ทำรายงาน
166. เธอจำ ใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จหรือยังเอ่ย เพราะว่าเราไปค้นที่ห้องสมุดมาแต่หนังสือเล่มนี้ถูกขมไปหมดแล้ว เราขอขมต่อจากเธอได้ไหม
167. เพื่อน เราขอขมหนังสือไปทำรายงานบ้างได้หรือเปล่า ถ้านายยังไม่เสร็จก็ไม่เป็นไร แต่ถ้าทำเสร็จ เราขอขมนะ ขอบใจมาก
168. หนังสือเล่มนี้มีเนื้อหาที่จำเป็นสำหรับที่เราจะใช้ทำรายงานอยู่ มีช่วงไหนที่ไม่ได้ใช้บ้างรีเปล่าจะได้ผลัดกันขม
169. ถ้าเธอไม่ว่าจะขอขมหนังสือเล่มนี้หน่อยได้มั๊ย
170. เมื่อใช้เสร็จแล้วขอขมก่อนนะ เพราะเราก็ต้องใช้เหมือนกัน แล้วจะคืนให้ก่อนกำหนดคืนแน่
171. เฮ้... เพื่อน เราขอขมเอาหนังสือไปทำรายงานก่อนได้หรือเปล่า พอดีเราจะไปธุระต่างจังหวัด เดี่ยวเราทำเสร็จก่อนไปธุระจะรีบเอามาให้
172. ผมมีความจำเป็นต้องรีบใช้หนังสือเล่มนี้ด่วน คุณจะต้องรีบใช้รีเปล่าครับ ถ้าไม่รีบ ผมจะขอขมก่อนได้มั๊ยครับ
173. (ชื่อ)ขมหนังสือมาทำรายงานหรือ ทำเสร็จยังละ ถ้าเสร็จแล้วขอขมต่อหน่อยสิ
174. เออ ผมขอขมหนังสือมา Xerox หน่อยได้ไหมครับ
175. เออ คุณขมหนังสือ...มาใช้ไหม ถ้าเสร็จแล้วผมจะขอขมต่อได้ไหม แล้วผมจะคืนห้องสมุดให้
176. ปุ้ย หนังสือเล่มที่ขมมาจากห้องสมุดนะใช้เสร็จยัง ขอขมอ่านแป็บนึงสิเพราะว่าต้องทำรายงานส่งครู Thanks หลาย
177. ขอขมหนังสือ...มาใช้ไหม ใช้เสร็จหรือยัง ถ้าเสร็จแล้วเราขมก่อนนะ
178. เออ ขอโทษนะจ๊ะ เธอใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จหรือยัง คือเราอยากขอขมไปใช้ต่อสักหน่อย แต่ถ้ายังไม่เสร็จก็ไม่เป็นไรนะจ๊ะ ขอบคุนมาก
179. เธอเราขอขมหนังสือเล่มนี้ไปถ่ายเอกสารหน่อยนะ ขอบใจมาก
180. เราทำรายงานเรื่องนี้อยู่แล้วต้องใช้หนังสือเล่มนี้อ้างอิงด้วย ถ้าเราจะขอขมดูบ้างจะได้ไหมจ๊ะ
181. เธอ เราขอขมหนังสือเล่มนั้นหน่อยสิ เราขอขมแคว้นเดียวเดียวรีบเอาคืนเลย เพราะเรารู้ว่าเธอก็ต้องใช้เหมือนกัน
182. ขอโทษนะ (ชื่อเพื่อน) เราขอขมหนังสือเล่มนี้ไป Xerox แป็บเดียว ได้ไหมจ๊ะ เดี่ยวเอามาคืนนะ แปะจริง ๆ เราลืมไปว่าต้องใช้หนังสือเล่มนี้ เลยไม่ได้ขมมาจากห้องสมุดเลยต้องมาขอขมจากเธอ ขอบใจมากจ๊ะ
183. เราก็อ่านเรื่องนี้นี่เหมือนกัน ขอขมหนังสือ...ใช้ด้วยนะ
184. เธอจำ เธอจะใช้หนังสือเล่มนี้ประมาณกี่วันหรือจ๊ะ ฉันทั้งเ็ญต้องใช้เหมือนกัน ถ้าเธอใช้เสร็จฉันขอขมต่อจากเธอนะจ๊ะ
185. ขอโทษนะ เราทำรายงานเรื่องเดียวกับเธอ และหนังสือที่เธอขมมาจากห้องสมุดก็มีประโยชน์กับฉันมาก เธอจะว่าอะไรไหมถ้าฉันจะขอขมหนังสือเล่มนั้น

186. ขอโทษนะ เธอใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จแล้วหรือยัง ถ้าใช้เสร็จแล้วช่วยเอาไปคืนที่ห้องสมุดได้ไหม เพราะเราต้องใช้หนังสือเล่มนี้ทำรายงานต่อ
187. ขอโทษนะ (ชื่อเพื่อน) เธอจะใช้หนังสือเล่มนี้อีกนานหรือเปล่าหรือว่าอีกกี่วัน พอดีเราก็จะต้องใช้เหมือนกันเลย
188. คุณจะทำรายงานเสร็จเมื่อไหร่ ขอยืมหนังสือไปทำรายงานหน่อยได้ไหม
189. เราขอยืมหนังสือที่เธอขอยืมมาจากห้องสมุด ไม่ทราบว่าตอนนี้เธอได้หาข้อมูลจากหนังสือเล่มนี้เสร็จแล้วหรือยัง เราจะขอ copy แล้วจะคืนให้
190. ย่า เราขอยืมหนังสือเล่มที่ขยืมด้วยนะ หรืออาจจะคืนเมื่อไรบอกเรได้ด้วยนะ เราจะได้ยืมต่อ
191. ขอยืมไปซีร็อกซ์หน่อยได้มั๊ย เคียวเราเอามาคืนให้
192. (ชื่อ) ขอยืมหนังสือเล่มนั้นต่อจากคุณนะ ขอบใจมากจ๊ะ
193. เธอใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จรึยัง พอดีเราต้องการข้อมูลในนั้นเหมือนกัน ถ้าไม่เราขอยืมดูรายละเอียดบ้างนะ ถ้าไม่มากนักเราจะเอาไป xerox ขอบใจจ๊ะ
194. (ชื่อเพื่อน) ได้ข่าวว่าเธอขยืมหนังสือ...มาทำรายงานใช่ไหม ทำเรื่องอะไรเพราะเราเองก็ต้องใช้หนังสือเล่มนั้นเหมือนกัน ขอยืมหน่อยได้ไหมจ๊ะ
195. ใช้หนังสือเล่มนี้เหมือนกันหรือ เรากำลังหาอยู่พอดี แต่ว่ายังไม่ได้เลย ถ้าจะขอยืมบ้างจะได้ไหม
196. ถ้าทำรายงานเสร็จก็อย่าเพิ่งคืนหนังสือนะ อยากรจะขอยืมมาใช้หน่อยนะ ขอบคุณล่วงหน้าจ๊ะ
197. (ชื่อ) ใช้หนังสือ...เสร็จหรือยัง ขอยืมหน่อยสิ เราต้องเอาไปทำรายงาน
198. เธอ เราขอยืมหนังสือไปถ่ายเอกสารหน่อยนะ จะมาทำรายงานเหมือนกัน
199. เธอจะใช้หนังสือเล่มนี้อีกนานมั๊ย ถ้านานก็ไม่เป็นไร ถ้าไม่นานเราจะขอยืมมาทำรายงานหรือถ้าใช้เสร็จแล้วเราขยืมก่อนนะ
200. ถ้าใช้เสร็จแล้วเราขอยืมก่อนนะ

สถานการณ์ที่ 5

201. คุณครับ ขอโทษนะครับ ผมขอใช้โทรศัพท์มือถือสักครู่ได้ไหมครับ เพราะผมมีเรื่องต้องโทรกลับบ้านด่วน
202. ผมรบกวนขอใช้โทรศัพท์ได้ไหมครับ ที่บ้านคิดต่อมาไม่ทราบว่าเรื่องด่วนหรือเปล่า
203. ขอโทษครับ ผมอยู่บริษัทเดียวกับคุณ แผนก...จะขอความกรุณาใช้โทรศัพท์ของคุณติดต่อธุระด่วนจะได้มั๊ยครับ
204. นาย... เราขอยืมโทรศัพท์หน่อยนะ เผอิญที่บ้านมีธุระด่วน แต่ไม่รู้อะไร
205. ขอโทษครับ ผมขอยืมใช้โทรศัพท์ได้ไหมครับ พอดีมีธุระต้องโทรกลับบ้านด่วน
206. ขอโทษนะ ขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยสิ
207. โทษนะครับ พอดีผมได้รับการติดต่อให้โทรกลับที่บ้านด่วน ไม่ทราบว่าไม่มีเหตุฉุกเฉินอะไรหรือไม่ ไม่ทราบว่าขอยืมโทรศัพท์สักครั้งได้ไหมครับ
208. ขอโทษครับ ไม่ทราบว่าผมจะขอยืมใช้โทรศัพท์สักครู่ได้มั๊ย พอดีมีธุระต้องโทรกลับบ้านด่วน
209. เออ นี่นาย ตอนนี้เรามีธุระด่วนต้องใช้โทรศัพท์มากเลย ยังไงเราขอยืมใช้แป๊บหนึ่งนะ
210. ผมขอรบกวนใช้โทรศัพท์ของคุณได้ไหมครับ จะจ่ายค่าโทรเอง เพราะมีธุระด่วนมาก

211. ขอโทษครับ โครมมีมือถือบ้างครับ ผมมีความจำเป็นที่บ้านมีเรื่องด่วน ในกลุ่มเราไม่มีเลขสักเครื่อง
212. คุณครับ พอดีผมต้องรีบโทรศัพท์ด่วนกลับบ้าน ผมหาโทรศัพท์ไม่ได้เลยครับ เลยอยากจะขอยืมมือถือใช้หน่อย ค่าใช้จ่ายผมยินดีจ่ายให้ครับ
213. ขอโทษครับ ขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้ไหมครับ พอดีต้องโทรกลับบ้านด่วน
214. ขอโทษครับ ผมขอยืมใช้มือถือของคุณได้ไหม พอดีมีข้อความด่วนให้ผมโทรกลับ
215. ขอโทษนะ ขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยได้มั๊ย พอดีทางบ้านให้คิดค่ากลับบ้านด่วนไม่รู้มีธุระอะไรแล้วจะจ่ายค่าโทรคืนให้
216. คุณครับ ผมจะขอยืมมือถือของคุณสักครู่ได้ไหมครับ เพราะเมื่อสักครู่เพิ่งเข้ามาให้ผมโทรกลับบ้านด่วนแล้วผมจะจ่ายเงินให้ นะครับ
217. คุณครับ ผมขอใช้โทรศัพท์ของคุณได้ไหมครับ บังเอิญผมมีธุระต้องโทรกลับบ้านด่วน นี่ก็กลัวจะมีเรื่องเดือดร้อนอะไรหรือเปล่า
218. สวัสดีครับ ไม่ทราบว่า คุณจำผมได้หรือเปล่า ผมอยู่ที่แผนก... คือผมได้รับเรื่องด่วนต้องโทรกลับบ้าน พอดีหาโทรศัพท์ไม่ได้ ขอรบกวนใช้โทรศัพท์คุณได้ไหมครับ
219. ขอโทษครับ โทรศัพท์ใช้ได้หรือเปล่าครับ ขอรบกวนยืมหน่อยได้ไหมครับ
220. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยนะ พอดีที่บ้านมีเรื่องด่วนมาก
221. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้มั๊ยครับ โทรศัพท์ของผมไม่มีสัญญาณเลย
222. มีใครมีโทรศัพท์มือถือและมีน้ำใจให้ผมยืมบ้างไหมครับ
223. เราขอยืมโทรศัพท์นายหน่อยได้หรือเปล่า
224. ขอรบกวนยืมโทรศัพท์หน่อย พอดีมีธุระ ขอบคุณครับ
225. ยืมโทรศัพท์หน่อยนะ
226. ขอโทษนะคะ ขอยืมใช้โทรศัพท์สักครู่ได้ไหมคะ โทรศัพท์ของฉัน bat หหมด พอดีต้องโทรกลับบ้านด่วนนะค่ะ
ขอบคุณมากเลยนะค่ะ
227. เรามีเรื่องรบกวนนะ คือเราต้องรีบโทรศัพท์กลับบ้านด่วน เราขอยืมใช้โทรศัพท์เธอนะ ส่วนค่าโทรศัพท์เราจะจ่ายให้เลยนะ
228. คุณ... คะ ขอโทษนะคะ คือดิฉันมีความจำเป็นต้องโทรศัพท์กลับบ้านด่วน แต่แถวนี้ก็ไม่มีโทรศัพท์เลย ดิฉันอยากขอรบกวนยืมใช้โทรศัพท์ของคุณสักครู่ได้ไหมคะ
229. ขอโทษนะคะ คุณ... วันนี้ดิฉันลืมโทรศัพท์มือถือไว้ที่บ้านแล้วเมื่อสักครู่นี้ดิฉันได้รับข้อความทางเพจ จากทางบ้านว่าให้โทรกลับบ้าน ดิฉันขอยืมโทรศัพท์ได้มั๊ยคะ ขอบคุณค่ะ
230. ขอโทษนะจ๊ะ เราชื่อ...อยู่แผนก... เราต้องขอรบกวนยืมโทรศัพท์กลับบ้านด่วนจะได้มั๊ยจ๊ะ
231. เธอจ๊ะ ขอรบกวนอย่างหนึ่งนะจ๊ะ เรามีธุระด่วนจริง ๆ จะต้องโทรกลับบ้าน เราขอยืมโทรศัพท์มือถือได้ไหมจ๊ะ
232. ขอโทษนะคะ ไม่ทราบว่า จะขอใช้โทรศัพท์ของคุณสักครู่ได้ไหมคะ มีธุระด่วนนะค่ะ

233. คุณ...คะ ขอรบกวนเวลาสักครู่นะคะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องติดต่อไปทางที่บ้านด่วน ไม่ทราบว่า คุณจะกรุณาให้ดิฉันยืมโทรศัพท์ของคุณสักครู่ได้มั้ยคะ
234. ขอโทษนะคะ ขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือหน่อย มีธุระด่วนค่ะ
235. ขอโทษนะคะ ขอใช้มือถือหน่อยได้ไหมคะ คือว่ามีธุระด่วนต้องรีบติดต่อนะคะ
236. ตอนนี้ดิฉันได้รับข้อความจากทางบ้านให้โทรกลับบ้าน อยากรบกวนยืมโทรศัพท์มือถือของคุณเพื่อโทรกลับบ้าน หากมีค่าใช้จ่ายเกิดขึ้นดิฉันจะขอรับผิดชอบตามที่ค่าใช้จ่าย
237. เออ! โทษนะคะ คือถ้าจะขอรบกวนยืมใช้โทรศัพท์จะได้ไหมคะ
238. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้มั้ยคะ ถ้าบิลมาแล้วก็มาเอาเงินที่ดิฉัน
239. นิสา รบกวนขอใช้โทรศัพท์มือถือของนิसानะจ๊ะ เพราะมีเพลงด่วนเข้ามาให้โทรกลับบ้านด่วน ขอบคุณมาก
240. ขอโทษนะ เราต้องรีบโทรกลับบ้านด่วนมาก เราไม่มีโทรศัพท์มือถือ เราขอยืมของเธอหน่อยนะ ขอบใจจ๊ะ
241. ขอโทษนะคะ ขอยืมโทรศัพท์ได้ไหมคะ พอดีที่บ้านเพิ่งมาว่าให้โทรกลับบ้านน่ะค่ะ
242. ฉันต้องโทรกลับที่บ้านด่วนเลยไม่รู้ว่ามีอะไรสำคัญหรือเปล่า อยากรบกวนยืมโทรศัพท์ของคุณจะได้ไหมคะ
243. ขอโทษนะ ขอยืมใช้โทรศัพท์โทรกลับบ้านหน่อยได้ไหมจ๊ะ ธุระด่วนจริง ๆ นะ
244. ขอโทษค่ะ ขอใช้โทรศัพท์มือถือหน่อยได้ไหมคะ ไม่ทราบว่า มีเรื่องด่วนอะไรเหมือนกัน มีเพจให้รีบโทรกลับด่วน
245. เธอ พอดีเรามีเพลงมาให้โทรกลับด่วน เราขอยืมโทรศัพท์มือถือหน่อยนะ ขอบคุณมาก
246. ขอโทษนะคะ ขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยค่ะ ดิฉันมีเรื่องด่วนจะติดต่อกับที่บ้านน่ะค่ะ แต่ไม่มีโทรศัพท์
247. ขอโทษนะ รบกวนขอยืมโทรศัพท์โทรกลับบ้านหน่อยนะ เห็นเพจมาส่งสัสมิธุระด่วน
248. คุณคะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องโทรกลับบ้านด่วน ดิฉันขอยืมโทรศัพท์ของคุณได้ไหมคะ
249. ขอโทษนะ พอดีมีเพจจากทางบ้านว่ามีธุระด่วน ขอยืมโทรศัพท์ใช้หน่อยนะ
250. ขอโทษนะคะ พอดีมีเพจบอกให้โทรกลับบ้านด่วน ไม่ทราบว่า มีอะไรหรือเปล่า รบกวนขอยืมโทรศัพท์โทรหน่อยได้ไหมคะ

สถานการณ์ที่ 6

251. ไม่ทราบว่า จะจะมีเวลาไหม ผมอยากให้คุณช่วยแปลเอกสารให้ผมหน่อยครับ ถ้าไม่รบกวนเกินไปผมขอให้ช่วยด้วยนะครับ
252. ผมทราบว่า คุณมีงานยุ่งมาก แต่ถ้าหากคุณสามารถสละเวลาแปลเอกสารให้ผมสัก 2-3 หน้า ผมจะขอบคุณมาก
253. นายช่วยเราหน่อยซิ ช่วยแปลให้หน่อยเรว่านายช่วยเราได้ เพราะงานชิ้นนี้ต้องการคนที่มีความรู้ชำนาญ
254. สวัสดีครับ ไม่ทราบว่า คุณจะมีเวลาว่างให้ผมหรือเปล่า คือผมมีเรื่องอยากให้คุณช่วยหน่อย
255. ตอนนี้ นายยุ่งอยู่หรือเปล่า ถ้าไม่เป็นการรบกวนมากจนเกินไป ช่วยอธิบายบทความนี้ให้เราหน่อยซิ
256. ขอโทษนะครับ ผมอยากขอรบกวนสักเล็กน้อย พอดีผมมีปัญหาจากงานแปลชิ้นนี้ ไม่ทราบว่า คุณพอจะสละเวลาสักครู่ได้ไหมครับ
257. นาย ช่วยแปลบทความให้ผมหน่อย

258. ขอโทษครับ ไม่ทราบว่าพอจะช่วยผมดูเอกสารชุดนี้หน่อยได้มั๊ยครับ ถ้าหากไม่ว่างไม่เป็นไร แต่ถ้าหากส่วนไหนไม่เข้าใจพอจะถามได้มั๊ยครับ
259. สวัสดี นาย... เราได้ขียนมานานแล้วว่า นายมีความสามารถด้านการแปล พอดีเรามีงานแปลที่ยากมากขึ้นหนึ่ง นายพอจะช่วยเราหน่อยได้ไหม
260. ผมรบกวนช่วยแปลเอกสารชิ้นนี้ให้ผมหน่อยได้ไหมครับ เพราะมันค่อนข้างยากคิดว่าคุณคงจะช่วยผมได้ เพราะเห็นว่าคุณเก่ง ยังไงก็ขอรบกวนเวลาสักนิดนะครับ
261. คุณครับ ขอรบกวนเวลาแป็บนึง คือผมไม่เข้าใจบทความที่เจ้านายให้แปลครับ อยากจะขอความช่วยเหลือให้ช่วยแปลให้หน่อยได้ไหมครับ
262. ไม่ทราบว่าขอรบกวนสักหน่อยได้ไหมครับ พอดีผมมีเอกสารฉบับหนึ่งที่หัวหน้าให้ผมมาทำแต่ค่อนข้างยากสำหรับตัวผม จะรบกวนคุณช่วยแปลเอกสารฉบับนี้ให้หน่อยได้ไหมครับ
263. เออ เรามีงานต้องการความช่วยเหลือจากเธอนะ ยังไงถ้าเธอว่างละก็ช่วยแปลเอกสารให้เราหน่อยนะ ยังไงก็ขอบคุณล่วงหน้า
264. ขอโทษครับ ผมมีเรื่องหนักใจจะมาขอคำปรึกษาหน่อย คือผมได้รับมอบหมายงานแปลบทความชิ้นหนึ่งแล้วทราบว่าคุณมีความสามารถด้านนี้มาก ๆ ผมจะขอคำแนะนำหน่อยได้ไหมครับ
265. คุณ... ขอโทษครับ ว่างอยู่หรือเปล่า พอดีเจ้านายให้ผมแปลเอกสารสำคัญอย่างนึงแล้วผมก็แปลไม่ค่อยออกเลย และไม่อยากจะมันเกิดความผิดพลาดด้วย เลยอยากรบกวนให้คุณช่วยแปลให้หน่อยได้มั๊ย
266. นาย... เราว่านายเก่งมากในด้านการแปล ทางด้านภาษานายก็ปึก ขอความกรุณาช่วยแปลงานให้เราสักชิ้นซี นาย คงไม่เคียดร้อนนายนะเพราะนายเก่ง
267. คุณครับ ช่วยแปลเอกสารชิ้นนี้ให้ผมได้ไหมครับ เพราะผมไม่ค่อยถนัดการแปลเท่าไร ส่วนงานของคุณผมจะช่วยก็ได้ครับ
268. คุณช่วยแปลเอกสารให้ผมหน่อยซี เคี้ยวงานของคุณผมช่วยทำให้คุณไม่ต้องห่วง
269. ขอรบกวนซักครู่ได้ไหมครับ ผมมีงานแปลเอกสารชิ้นหนึ่งซึ่งต้องอาศัยความรู้มาก ผมทราบว่าความสามารถทางด้านนี้ ไม่ทราบว่าคุณพอจะมีเวลาให้ผมสักครู่เพื่อช่วยแปลงานชิ้นนี้ได้ไหมครับ
270. ไม่ทราบว่าจะเป็นการรบกวนไปหรือเปล่า ถ้าผมจะขอให้ช่วยแปลเอกสารชิ้นนี้ให้หน่อย ถ้าพอมีเวลาวางนะ ครับ ถ้าไม่ว่างก็ไม่เป็นไรนะครับ
271. ไม่ทราบว่าผมรบกวนหรือเปล่าครับ คือผมอยากให้คุณช่วยดูงานนี้ให้ผมหน่อย ผมลองดูแล้วไม่ถนัดจึงอยากให้คุณช่วย ว่าง ๆ ช่วยดูให้ผมทีนะครับ ขอขอบคุณครับ
272. เป็นไงบ้าง สงสัยงานคงกำลังยุ่งนะสิ ก็เพราะเธอน่ะแหละทำงานเก่งเกินไป งานเลยเยอะ ส่วนฉันไม่เก่งงานน้อยเลยแปลเอกสารนี้ไม่ได้ เธอช่วยดูหน่อยได้มั๊ย
273. คุณ... ครับ ผมทราบว่าคุณเก่งภาษาอังกฤษมาก ช่วยแปลเอกสารนี้ให้ผมหน่อยได้ไหมครับ ผมลองแปลดูแล้วไม่ได้เรื่องเลย มันยากมาก
274. คุณ... ครับ ผมอยากจะขอรบกวนขอคำปรึกษาสักนิดนึง คือหัวหน้าให้งานแปลผมมาชิ้นหนึ่งซึ่งยากมาก ผมเกรงว่าจะทำได้ไม่ดีถ้าปราศจากคุณช่วย
275. นาย... แปลให้หน่อย เคี้ยวมาเอา ขอบใจ

276. ขอโทษนะครับ ผมรู้ว่าคุณยุ่งอยู่ แต่ผมมีปัญหาที่จะรบกวนคุณสักหน่อย คือผมมีเอกสารสำคัญของเจ้านายที่จะต้องแปล แต่ผมไม่แน่ใจว่าจะแปลได้ดี ดังนั้นจึงอยากจะขอคำปรึกษาจากคุณหน่อย
277. เบิร์กแคมป์ขอรบกวนหน่อยสิ ช่วยแปลบทความอันนี้ให้หน่อยได้ไหม มันยากมากเลย แต่คิดว่าคุณคงช่วยได้แน่ ๆ แล้วยังไงก็เอางานอื่นที่เราทำได้มาให้เราทำนะ ขอขอบคุณนะ
278. ขอโทษค่ะ ไม่ทราบว่าคุณจะมีเวลาว่างไหมคะ คือว่าดิฉันเปิดพจนานุกรมแปลเอกสารชิ้นนี้มาหมดแล้วแต่เรียบเรียงไม่ได้ ถ้าคุณว่างดิฉันขอรบกวนคุณช่วยเรียบเรียงให้ดิฉันหน่อยค่ะ
279. ขอโทษนะคะ ไม่ทราบว่าขู่อยู่หรือเปล่า คือมีเรื่องอยากรบกวนให้ช่วยแปลเอกสารให้หน่อยนะคะ คือพอดีดิฉันได้รับมอบหมายจากหัวหน้าแต่ดิฉันไม่ค่อยถนัดงานแปลซะด้วย แต่ทราบว่าท่านแปลเอกสารเก่งมากก็เลยอยากขอให้ช่วยไม่ทราบว่า จะรบกวนไปหรือเปล่า
280. คุณปณิธิ เจ้านายได้มอบหมายให้ดิฉันแปลเอกสารสำคัญซึ่งมีบางประโยคที่ดิฉันไม่สามารถแปลได้ ดิฉันต้องรบกวนให้คุณปณิธิช่วยแปลให้หน่อยได้มั๊ยคะ แล้วคุณปณิธิมีอะไรให้ดิฉันช่วยหรือเปล่านั้น ถ้ามีบอกดิฉันได้นะคะ ดิฉันยินดีเต็มใจค่ะ ขอขอบคุณมากนะคะ
281. เรามีเรื่องจะรบกวนให้เธอช่วยแปลงานชิ้นนี้ให้หน่อยจะได้มั๊ยจ๊ะ
282. ขอโทษนะคะ คือดิฉันมีเรื่องรบกวนนะคะ คือทราบมาว่าคุณมีความสามารถเรื่องการแปล อยากรบกวนคุณช่วยแปลงานตรงนี้ให้หน่อยนะคะ เห็นว่าคุณเป็นคนที่มีความสามารถเหมาะสมที่สุดที่จะทำ คนอื่นช่วยคงจะทำได้ไม่ดีเหมือนคุณค่ะ
283. ขอโทษนะคะ ขอรบกวนเวลาคุณแป๊บหนึ่ง ช่วยอ่านเอกสารชิ้นนี้ให้ฉันหน่อย คือฉันมีปัญหาเรื่องคำศัพท์ภาษาอังกฤษมันไม่ work เลยค่ะ
284. ขอโทษนะคะ ยุ่งอยู่รึเปล่านั้น คือดิฉันมีเอกสารที่จะต้องแปลแต่มันยากมากจึงอยากจะขอความช่วยเหลือจากคุณค่ะ ช่วยแปลหน่อยได้ไหมคะ
285. สวัสดีค่ะคุณ... ช่วงนี้งานยุ่งมั๊ยคะ ถ้าดิฉันสามารถช่วยอะไรคุณได้ บอกดิฉันได้เลยนะคะ คุณ...คะ ดิฉันมีปัญหา ๆ หนึ่งซึ่งดิฉันคิดว่าคุณเป็นคนที่สามารถจะช่วยดิฉันได้ ดิฉันรู้ว่าคุณเป็นคนเก่งทางการแปลมาก ดิฉันจึงต้องมาขอความช่วยเหลือจากคุณให้ช่วยแปลเอกสารให้หน่อยนะคะ
286. รบกวนเวลาหน่อยนะคะ ช่วยแปลบทความชิ้นนี้ให้หน่อยได้ไหมคะ
287. รบกวนเวลาสักประเดี๋ยวได้ไหมคะ คือว่าฉันได้รับมอบหมายให้แปลเอกสารชิ้นนี้ แต่ว่ามันยากเกินไปสำหรับฉัน ฉันเห็นว่าคุณมีความสามารถทางด้านนี้ จึงอยากจะรบกวนคุณช่วยแปลเอกสารชิ้นนี้ให้หน่อยได้ไหมคะ
288. เราอยากให้คุณช่วยแปลเอกสารนี้ให้เราหน่อย เพราะว่าเธอใช้ภาษาได้ดีกว่าเรา
289. คุณคะ ฉันทราบมาว่าคุณมีความสามารถในการแปลมาก แต่ตัวฉันเองไม่ค่อยเก่งดังนั้นอยากขอร้องให้คุณช่วยแปลเอกสารให้หน่อย คงจะต้องรบกวนเวลาคุณไปสักหน่อย แต่ก็ช่วยหน่อยเถอะ
290. เนื่องจากดิฉันไม่มีความเชี่ยวชาญทางด้าน การแปลเอกสาร รบกวนขอความช่วยเหลือจากคุณให้ช่วยแปลเอกสารนี้ให้ดิฉันหน่อย เพราะดิฉันทราบว่า คุณเป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญทางการแปลเอกสาร
291. สมศรี เรากำลังลำบากมากเลย เจ้านายให้เราแปลเอกสารที่ยากมาก ๆ เลย แต่เราก็อำนาจไปได้คร่าว ๆ แล้วล่ะ เธอพอจะมีเวลาช่วยเราตรวจดูได้ไหมว่าเราแปลได้ถูกต้องสละสลวยหรือยัง

292. ช่วยแปลงานให้หน่อยได้มั๊ยคะ เจ้านายใช้มานะคะแต่ดิฉันไม่ค่อยเก่ง แล้วดิฉันจะไปรายงานกับเจ้านายว่า คุณเป็นผู้แปลให้
293. (ชื่อ) ตอนนี่คุณว่างหรือเปล่า รบกวนช่วยแปลเอกสารฉบับนี้ให้หน่อย เพราะฉันไม่ค่อยสันตักในเรื่องการแปล แล้วคุณมีอะไรให้ฉันช่วยบ้าง ขอบคุณนะที่ช่วยแปลให้
294. ขอโทษนะ ช่วงนี้เรื่องงานยุ่งรีเปล่า พอมีเวลาบ้างไหม เราจะรบกวนให้เธอช่วยอ่านบทความนี้หน่อยนะ เอาคร่าว ๆ ก็ได้ ถ้าว่างช่วยหน่อยนะจ๊ะ ขอบคุณมาก
295. ฉันทราบค่ะว่าคุณมีธุระยุ่งตลอดเวลา แต่พอดีดิฉันต้องแปลเอกสารที่มันยากมากสำหรับฉัน แต่คิดว่าคุณคงทำมันได้โดยง่ายค่ะ ยังไงดิฉันก็ขอให้คุณช่วยแปลให้ด้วยนะคะ
296. คุณ... ไม่ทราบว่าคุณจะมีเวลาว่างไหม คือดิฉันอยากจะขอความช่วยเหลือให้คุณช่วยตรวจดูบทความเรื่องนี้ให้หน่อย เพราะดิฉันไม่ค่อยถนัดแปลเรื่องนี้
297. นี่... เธอช่วยฉันหน่อยได้ไหม ฉันต้องแปลใ้ที่นี่ให้หัวหน้านะ แต่มันยากมากเลย ฉันทำไม่ได้
298. พี่คะ ขอโทษนะคะไม่ทราบว่าว่างอยู่หรือเปลาคะพอดีไม่ค่อยเข้าใจงานนิดหน่อยอยากให้พี่ช่วยอธิบายหน่อยค่ะ
299. ขอโทษนะ ขอรบกวนถามอะไรหน่อยสิ เผอิญงานที่หัวหน้าให้ทำเราไม่เข้าใจนะ
300. คุณ...คะ ดิฉันทราบว่าคุณมีงานเยอะไม่ค่อยจะมีเวลา แต่เรื่องนี้ดิฉันไม่ถนัดจริง ๆ รบกวนคุณช่วยดิฉันแปลเอกสารชิ้นนี้ได้ไหมคะ เพราะเอกสารนี้สำคัญมากต้องการความถูกต้อง ดิฉันเกรงว่าความสามารถของดิฉันจะไม่พอ เพราะเรื่องนี้ดิฉันไม่ค่อยถนัดจริง ๆ รบกวนนะคะ

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมสูงกว่าผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 7

301. นิสิต เธอเข้าใจและอ่านหนังสือเล่มนี้จบหรือยัง หากครูจะยืมหนังสือเล่มนี้จะได้ไหม
302. ครูขอยืมคู่มือหนังสือเล่มนี้สักวันหนึ่งได้ไหมครับ ขออ่านคู่มือเทคนิคหนึ่งนะครับแล้วพ่ungsนี้ครูจะคืนให้ นะครับ บางทีพ่ungsนี้ครูอาจจะอธิบายเนื้อหาให้ฟังได้
303. ผมอยากจะขอยืมหนังสือเล่มนี้จากคุณถ้าหากคุณหมดข้อสงสัยอะไรแล้ว
304. อาจารย์ขอยืมไปถ่ายเอกสารก่อนนะ เคียวเย็น ๆ ค่อยมาเอา ถ้ามีปัญหาอะไรไม่เข้าใจถามอาจารย์ได้
305. ผมขอยืมหนังสือของคุณไปถ่ายซีร็อกซ์ช้ครูได้ไหมครับ
306. ถ้าใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จแล้วช่วยบอกด้วยนะ อาจารย์จะขอยืมต่อ
307. นิสิตจะใช้หนังสือเล่มนี้ถึงขั้นไหนครับ พอดีอาจารย์จำเป็นจะใช้หนังสือเล่มนี้ ก่อนอาทิตย์หน้า ถ้า นิสิตใช้เสร็จอาจารย์ขอยืมต่อ นะครับ
308. หนู หนังสือเล่มนี้อาจารย์ขอยืมหน่อยนะ อาจารย์ชอบมาก
309. หนู ๆ อาจารย์ขอยืมหนังสือเล่มนี้น้อยได้มั๊ย เพราะว่าอาจารย์มีความจำเป็นที่ต้องใช้แล้วอาจารย์จะรีบคืนให้ นะคะ
310. นิสิต ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้หน่อยได้ไหมครับ
311. ผมอยากขอเอาหนังสือเล่มนี้ไปทำงานนะ แต่รับรองว่าจะอธิบายให้คุณเข้าใจด้วย คุณจะขัดข้องไหม

312. ครูจะต้องใช้หนังสือเล่มนี้เหมือนกัน เรายังไง คุณต้องการหน้าไหนก็ไป xerox แล้วกัน
313. พอดีอาจารย์กำลังหาหนังสือเล่มนี้อยู่พอดี ขออาจารย์ยืมสัก 1-2 วันนะแล้วจะรีบคืนให้
314. หนังสือนี้อามาจากไหน ถ้าผมจะขอยืมไปถ่ายเอกสารจะได้ไหม พอดีผมก็ต้องใช้หนังสือนี้ทำงานส่ง อาทิตย์หน้าเช่นเดียวกัน
315. ถ้าครูอธิบายเสร็จแล้ว ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้เลยนะ
316. เธอยังต้องใช้หนังสือเล่มนี้อีกหรือเปล่า ยังไงถ้าไม่ใช่แล้วช่วยเอาหนังสือเล่มนี้มาให้อาจารย์ยืมดูหน่อยนะ
317. นักศึกษา อาจารย์ขอยืมหนังสือหน่อยนะ อาจารย์จะเอาไปถ่ายเอกสารสัก 2-3 หน้า เพื่อใช้สอน
318. นิสิต อาจารย์เอาหนังสือไปทำความเข้าใจสัก 2-3 วันก่อนนะ แล้วพอครบกำหนดก็มาฟังอาจารย์นะ เดี่ยว อาจารย์จะอธิบายให้ละเอียดเลย
319. ผมมีความจำเป็นต้องใช้ข้อมูลภายในหนังสือเล่มนี้ ก่อนวันที่คุณจะไปรายงานสัก 2-3 วัน ผมจะขอยืม หนังสือเล่มนี้สักครูจะได้รีบไปล่า ส่วนเนื้อหาที่คุณไม่เข้าใจ ผมจะช่วยอธิบายให้คุณเอง
320. ถ้าคุณทำรายงานเสร็จแล้ว ผมขอยืมหนังสือต่อได้ไหม
321. ขอให้ครูเอาหนังสือ ไปทบทวนก่อนนะ แล้วเดี๋ยววันสองวันค่อยมาเอา ทันมิใช่หรือแล้วครูจะอธิบายให้
322. ครูขอยืมหนังสือที่คุณมีหน่อยได้ไหม
323. นิสิตจะ ยังไงอาจารย์ขอยืมหนังสือเล่มนี้ต่อจะได้มั๊ย ไม่ได้ก็ไม่เป็นไรนะ
324. นิสิต อาจารย์ขอซื้อหนังสือหน่อยเพื่อจะไปยืมห้องสมุด
325. หนังสือเล่มนี้เป็นเรื่องที่ดีมากเลยนะแต่ครูคงต้องศึกษามันก่อน เพราะครูลืม ๆ ไปบ้างแล้ว อีก 2-3 วันค่อย มาหาครูใหม่ละ ส่วนหนังสือทิ้งเอาไว้ให้ครูดูก่อน
326. หนังสือเรื่อง...นี่นา ให้ครูยืมไปอ่านก่อนได้ไหมคะ ครูต้องทำ paper พอดีเลยเดี๋ยวครูอ่านซัก 2 วัน แล้วจะ อธิบายให้ฟังนะคะ
327. ไม่ทราบ่านิสิตจะใช้เวลาทำรายงานสักกี่วันคะ อาจารย์ไม่มีหนังสือเล่มนี้จะขอยืม นิสิตไป xerox วันนี้ได้ไหม
328. สมหมาย ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้ไปอ่านทำความเข้าใจก่อนนะ แล้วครูจะอธิบายให้ฟัง
329. ถ้าเธอทำรายงานเสร็จเรียบร้อยแล้ว ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้ต่อได้มั๊ย เพราะครูต้องใช้ทำรายงานส่งอาทิตย์หน้า พอดี
330. หนูคะ หนังสือเล่มนี้ของหนูหรือเปล่าคะ ครูคิดว่าครูตามหาหนังสือเล่มนี้มานานแล้ว ครูอยากได้มากเลย เพราะครูต้องทำ paper ส่งอาทิตย์หน้า ครูขอยืมหนูก่อนได้ไหมคะ ตกงใหม่คะ
331. (เชื่อนิสิต) หนังสือเล่มนี้น่าสนใจมากเลยนะคะ มีบทความเกี่ยวกับเรื่องที่ครูกำลังสนใจอยู่พอดีเลยคะ ยังไง ครูขอยืมก่อนได้มั๊ยคะ แล้วเดี๋ยวคอนเซ็นครูคืนให้นะคะ ขอบคุณนะคะ
332. ขอโทษนะคะ ไม่ทราบว่าครูจะขอยืมไปใช้ได้ที่ไหนคะ แล้วครูจะคืนให้วัน... คะ
333. นิสิตคะ อาจารย์มีความจำเป็นต้องใช้หนังสือของนิสิตเล่มนี้อย่างรีบด่วน ถ้านิสิตใช้เสร็จแล้วรบกวนนิสิต ช่วยนำมาให้อาจารย์ยืมด้วยนะคะ
334. หนังสือเล่มนี้น่าสนใจมากนะ ครูจะว่าจะลองอ่านหนังสือเล่มนี้ดู จะเป็นไรไหมถ้าครูจะขอยืมไว้อ่านสัก 2-3 วัน
335. ถ้าหนูใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จแล้ว อาจารย์ขอยืมต่อได้ไหมจะ

336. ครูกำลังหาข้อมูลในหนังสือที่เธอมีอยู่พอดี ถ้าไม่เป็นการรบกวนมากนัก ครูจะขอยืมหนังสือเล่มนี้ใช้ทำรายงานบ้าง
337. หนังสือเล่มนี้เป็นหนังสือที่อาจารย์กำลังหาอยู่พอดี ถ้าจะไม่รบกวนเธอมากอาจารย์จะขอยืมหนังสือเล่มนี้ต่อได้ไหม
338. ขอยืมหนังสือต่อได้มั๊ย ครูต้องทำรายงาน
339. ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้ก่อนได้มั๊ยคะ เพื่อจะนำไปถ่ายเอกสารก่อนแล้วรอครูสักครู่ เดี่ยวครุนำมาคืนให้ขอบใจมากคะ
340. เราได้อ่านหนังสือเล่มนี้มาบ้างรึยัง พอดีครูก็สนใจหนังสือเล่มนี้เหมือนกัน ถ้ายังไงครูขอยืมดูก่อนนะแล้วครูจะรีบคืนให้
341. คุณรู้ไหมว่า อาจารย์กำลังหาหนังสือแนวนี้อยู่ที่เดียว จะสะดวกไหมถ้าอาจารย์จะขอยืมหนังสือของคุณตอนที่ใช้เสร็จแล้ว
342. วันพุธนี้ ครูขอยืมหนังสือเล่มนี้หน่อยได้ไหม พอดีครูก็มีรายงานเกี่ยวกับเรื่องนี้เหมือนกัน
343. ถ้าคุณใช้หนังสือเล่มนั้นเสร็จแล้ว รบกวนช่วยเอามาให้อาจารย์ดูหน่อยนะ รู้สึกมีบางหัวข้อที่เกี่ยวกับรายงานที่อาจารย์ต้องศึกษานะ ขอบคุณมาก
344. อ้าว เธอก็ต้องใช้เล่มนี้เหมือนกันเธอ ครูก็ต้องใช้พอดีเหมือนกัน เอาอย่างนี้ พรุ่งนี้ มะรืนนี้ครูขอยืมหนังสือไปใช้บ้างนะ
345. หนูคะ หนังสือเล่มนี้เป็นเล่มเดียวกับที่อาจารย์ต้องใช้พอดี เดี่ยวอาจารย์ขิไปอ่านก่อนแล้วกันนะ แล้วจะมาอธิบายให้หนูฟังนะ
346. ถ้าใช้หนังสือเล่มนี้เสร็จแล้ว ครูขอยืมก่อนนะ เพราะว่าจะเอาไปประกอบรายงาน ถ้าหนูใช้เสร็จแล้วก็รีบเอามาให้ครูนะ งานครูจะได้ทันส่งอาทิตย์หน้า
347. เธอจะส่งรายงานเมื่อไหร่ ถ้าเธอส่งรายงานแล้วครูขอยืมหนังสือหน่อยนะ ครูสนใจ
348. ครูก็กำลังสนใจศึกษาในเรื่องนี้อยู่เหมือนกัน ถ้าหนูใช้เสร็จแล้วครูขอยืมใช้บ้างนะ
349. หนังสือเล่มนี้เนื้อหาดีมาก พอดีครูกำลังค้นคว้าเกี่ยวกับเรื่องนี้พอดี ขอยืมอ่านบ้างได้ไหม
350. หนังสือเล่มนี้น่าสนใจ ถ้าใช้เสร็จแล้วครูขอยืมก่อนนะจ๊ะ

สถานการณ์ที่ 8

351. ขอโทษนะครับ ผมขอใช้โทรศัพท์มือถือสักครู่ได้ไหมครับ เพราะผมต้องโทรศัพท์ทักกลับไปติดต่อธุระที่ต่างจังหวัดด่วน
352. พี่ได้รับข้อความจากบริษัทให้ติดต่อกลับอยากจะขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยนะครับ พอดีก่อนข้างกะทันหันไปหน่อย
353. จะว่าอะไรมั๊ย ถ้าพี่จะขอใช้โทรศัพท์ของน้องคิดต่อธุระสักหน่อย
354. ขอโทษครับน้อง พี่ขอยืมโทรศัพท์หน่อยมีธุระด่วนมาก
355. ขอโทษนะ ขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยซิ

356. น้องครับ พอดีมีงานด่วนเข้ามาต้องติดต่อลูกค้าแล้วผมไม่มีโทรศัพท์ตอนนี้ไม่ทราบว่าจะขอยืมโทรศัพท์ก่อนได้ไหมครับ
357. ขอยืมโทรศัพท์หน่อย
358. ขอยืมโทรศัพท์ใช้หน่อยได้มั๊ย พอดีของผมแบตหมด
359. เออ.. คุณ... ผมขอยืมโทรศัพท์คุณสักประเดี๋ยวนะ ขอบใจนะดีนะที่วันนี้ ผมมากับคุณพอดี
360. ผมขอรบกวนขอใช้โทรศัพท์หน่อยได้ไหมครับ เผอิญผมมีธุระด่วนมากเลยแล้วคิดค่าโทรกับผมแล้วกัน
361. แ่ย้งเลขจะต้องโทรศัพท์ติดต่อลูกค้าด่วน แต่ไม่ได้พกมา เอ่อ... ใครเอามือถือมาบ้าง
362. คุณ... พอดีผมมีโทรศัพท์ด่วนต้องรีบโทรกลับ ผมขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือหน่อยนะครับ
363. พอดีโทรศัพท์ผมลืมเอามาเนะ ขอยืมของคุณหน่อยสิครับ
364. พอดีมีข้อความด่วนให้ผมโทรกลับ ไม่ทราบว่าขอยืมมือถือของคุณสักครู่ได้ไหม
365. ขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือหน่อยได้มั๊ย พอดีมีคนเพจมาให้โทรกลับ ไปติดต่อธุระที่ต่างจังหวัดด่วนนะแล้วจะจ่ายค่าโทรคืนให้
366. น้อง พี่ขอยืมโทรศัพท์คุณหน่อยสวยดี อ้าว! มีเพจพอดี ขอพี่ยืมใช้หน่อยนะ
367. พี่ขอใช้โทรศัพท์หน่อยนึงนะ มีธุระด่วนต้องติดต่อธุรกิจของบริษัท ขอบใจมากน้อง
368. ขอโทษนะครับ มีธุระด่วน ขอใช้โทรศัพท์มือถือหน่อยนะ
369. รบกวนนิดนะ ขอยืมโทรศัพท์ได้ไหม พอดีมีธุระด่วนมาก
370. น้องครับ ไม่ทราบว่าโทรศัพท์ติดต่อได้ไหม พอดีพี่ลืมพกมา ขอยืมโทรหน่อยนะ
371. เอ้อ ทำไมถึงดวงไม่ดียั้งนี้ละ ต้องมีเรื่องด่วนทุกทีเลย แบตโทรศัพท์ก็ดันมาหมดอีก ผมจะขอยืมของคุณก่อน
372. ผมขอยืมโทรศัพท์คุณหน่อย
373. นี่ ขอยืมโทรศัพท์แป๊บซี
374. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยสิ เผอิญต้องรีบโทรกลับจริง ๆ นะ ขอบใจมาก
375. ผมขอยืมโทรศัพท์ของคุณหน่อย แล้วบิลค่าโทรศัพท์มาเก็บเงินที่ผม
376. คุณ...คะ ขอรบกวนยืมโทรศัพท์มือถือหน่อยได้ไหมคะ พอดี bat ของฉันหมดแล้วต้องโทรติดต่อธุระด่วนเลขนะค่ะ ขอบคุณนะ
377. ขอรบกวนหน่อยนะ พี่ต้องรีบไปธุระต่างจังหวัด พี่ขอยืมใช้โทรศัพท์นะ แล้วส่งบิลมาให้พี่ด้วย
378. ขอโทษนะคะน้อง ขอพี่ยืมโทรศัพท์สักครู่ได้ไหมคะ พอดีพี่ต้องรีบติดต่อธุระด่วนที่ต่างจังหวัดนิดหนึ่ง
379. คุณบุญนำ พอดีวันนี้ดิฉันลืมโทรศัพท์มือถือไว้ที่บ้าน แล้วเมื่อสักครู่นี้ดิฉันได้รับข้อความทางเพจ ว่าให้โทรติดต่อธุระที่ต่างจังหวัดด่วน ดิฉันขอยืมโทรศัพท์หน่อยนะ ขอบใจนะ
380. น้อง พี่ขอรบกวนน้องอะไอย่างได้มั๊ยจ๊ะ คือมีคนให้พี่ติดต่อกลับด่วนนะจ๊ะ พี่ต้องขอยืมโทรศัพท์น้องโทรจ๊ะได้มั๊ยจ๊ะ
381. นี่ พี่ขอยืมโทรศัพท์ซักแป๊บหนึ่งหน่อยนะ พี่มีธุระต้องติดต่อกลับด่วนโทรศัพท์แถวนี้มันก็ไม่มีเสียด้วย
382. คุณ... ดิฉันขอยืมใช้โทรศัพท์มือถือหน่อยนะคะ พอดีดิฉันวางทิ้งไว้บนรถ ขอบคุณคะ
383. ขอโทษนะ ขอใช้โทรศัพท์ของน้องหน่อย พอดีมีธุระด่วนแล้วบิลมาเมื่อไหร่ พี่จะจ่ายตั้งค้ให้นะคะ

384. คุณ... คะ ดิฉันมีความจำเป็นต้องติดต่อธุระด่วนในตอนนี้ จะเป็นการรบกวนมั๊ยคะ ถ้าดิฉันจะขอยืมโทรศัพท์ของคุณสักครู่
385. พอดีดิฉันมีธุระด่วน ขอยืมโทรศัพท์มือถือหน่อยได้ไหม
386. ขอยืมโทรศัพท์มือถือหน่อยได้ไหม เผอิญมีธุระต้องติดต่อด่วนนะ แล้วจะจ่ายเงินคืนให้ทีหลังนะ
387. ถ้าไม่เป็นการรบกวนจนเกินไปนัก ขอรบกวนขยืมโทรศัพท์มือถือหน่อยสิ พอดีจะใช้ติดต่อธุระสำคัญและด่วนมาก
388. ษา ขอรบกวนขยืมโทรศัพท์
389. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้มั๊ยคะ ถ้าบิลมาแล้วก็มาเอาเงินที่นี่
390. น้องคะ คือพี่มีความจำเป็นที่จะต้องใช้โทรศัพท์มือถือของน้อง ถ้าไม่เป็นการรบกวนจนเกินไป พี่ขอยืมหน่อยได้ไหมคะ
391. ขอโทษทีนะ พอดีมีธุระต้องติดต่อกลับด่วน เรื่องสำคัญ ถ้ายังไงขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยนะ ขอบใจมาก
392. ขอโทษนะคะ พอดีดิฉันมีธุระด่วนที่จะต้องใช้โทรศัพท์ พี่ขอยืมโทรศัพท์ของน้องหน่อยสิ เกรงใจจังเลย เพราะอาจจะต้องโทรไปต่างจังหวัด
393. คุณ... เดี่ยวขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อยได้ไหม พอดีมีธุระด่วนต้องใช้โทรศัพท์ ตอนนี้พอดี
394. โทษทีนะคะ ขอใช้โทรศัพท์แป๊บนึงได้ไหม ต้องติดต่อกลับด่วนนะคะ
395. เผลอมาให้ฉันโทรกลับด่วน รบกวนขอยืมมือถือหน่อยแล้วกันนะ
396. ขอโทษนะรบกวนขอยืมใช้โทรศัพท์หน่อย พอดีมีเรื่องด่วน ดิฉันไม่มีโทรศัพท์
397. ขอโทษนะ พี่ขอยืมโทรศัพท์ติดต่อธุระต่างจังหวัดหน่อยเถอะ เผอิญเป็นธุระด่วนจริง ๆ
398. ขอโทษนะ รบกวนขอใช้โทรศัพท์หน่อยได้ไหม พอดีมีเผลอมาให้โทรกลับด่วน อ้อ! โทรไปต่างจังหวัดนะ
399. ขอโทษนะ ขอยืมโทรศัพท์หน่อยนะ พอดีต้องติดต่องานด่วน
400. ขอยืมโทรศัพท์หน่อยได้ไหมคะ พอดีเขาให้โทรกลับด่วน เดี่ยวถ้าบิลค่าโทรศัพท์ออกมาจะคืนเงินค่าโทรให้ค่ะ

สถานการณ์ที่ 9

401. น้องครับ ตอนนี้พี่มีงานด่วนของบริษัทต้องรีบทำ พี่อยากให้น้องช่วยแปลงงานให้หน่อยครับ พี่ไม่มีเวลาจริง ๆ
402. คุณณัฐวุฒิ ผมมีงานชิ้นหนึ่งที่จะต้องแปลทราบว่า คุณมีความสามารถด้านการแปล ถ้าคุณมีเวลาและไม่ยุ่งเกินไป ผมอยากให้คุณช่วยแปลให้ผมสักหน่อย
403. ณัฐวุฒิช่วยแปลให้หัวหน้าหน่อย ช่วงนี้หัวหน้าไม่ว่างเลยติดงานบริษัท หัวหน้าวางใจเธอจึงมอบงานนี้ให้ทำ
404. คุณณัฐวุฒิ คือผมต้องการให้คุณแปลข้อมูลให้ผมหน่อย
405. พี่อยากให้นายช่วยอะไรพี่หน่อยนะ เอาบทความนี้ไปทำให้พี่หน่อยสิ
406. คุณณัฐวุฒิครับ ผมอยากจะขอความช่วยเหลือสักเล็กน้อย แต่พอดีมีงานด่วนของบริษัทที่ผมต้องรีบจัดการก่อน ไม่ทราบว่า คุณพอจะช่วยได้ไหมครับ
407. คุณณัฐวุฒิครับ ช่วยแปลบทความให้ผมหน่อยครับ ผมไม่ค่อยว่าง

408. นี้ ญัฐวุฒิช่วงนี้งานยุ่งไหม ตอนนี้มีทีมงานแปลต้องรีบใช้งานมาก หันไปหันมาก็มีแต่คุณนี่แหละที่พอจะไว้ใจได้ ยังไงก็ฝากแปลงานนี้ให้หน่อยได้ไหม
409. นี้ ญัฐวุฒิ ผมต้องการให้คุณแปลงานชิ้นนี้ให้ผมหน่อย ไม่ทราบว่าคุณจะพอว่างช่วยผมทำได้ไหมครับ
410. คุณญัฐวุฒิ ผมมีเรื่องจะขอรบกวนสักเล็กน้อย คุณช่วยแปลเอกสารสำคัญให้หน่อยนะเป็นเรื่องด่วนมาก เฝิงจะมาเข้านี้เอง ไ้ผมก็งานยุ่ง ๆ หวังว่าคุณคงช่วยเหลือได้นะ
411. ญัฐวุฒิ พอดีผมมีงานด่วนมากเข้ามาจึงไม่มีเวลาแปลงานนี้ เดียวถ้าคุณมีเวลาช่วยแปลให้ผมด้วยนะ
412. ญัฐวุฒิ ผมอยากจะรบกวนให้ญัฐวุฒิช่วยแปลเอกสารฉบับนี้ให้สักหน่อยนะ
413. ญัฐวุฒิ ผมมีงานด่วนให้คุณช่วยหน่อย พอดีผมมีงานสำคัญ คุณช่วยแปลข้อมูลส่วนนี้ให้ผมหน่อย เพราะที่ผมต้องการใช้ด่วน ยังไงก็ขอบคุณด้วยนะ
414. คุณญัฐวุฒิ ผมจะรบกวนให้คุณทำงานแปลให้ผมนิดหนึ่งได้ไหม คือเป็นงานส่วนตัวนะครับ เข้าใจว่าความสามารถระดับคุณนี่คงใช้เวลาไม่นาน
415. ญัฐวุฒิ คุณว่างอยู่หรือเปล่า ตอนนี้อยู่ที่ทำงานมาก และผมก็ไม่ค่อยมีเวลาว่างเลย จึงอยากให้คุณช่วยนำเอกสารนี้ไปแปลให้หน่อยนะ พอดีมันเป็นงานด่วนเลยต้องขอให้คุณช่วยหน่อยแล้วละ
416. คุณญัฐวุฒิ คุณพอจะว่างไหม คือผมต้องการจะให้คุณช่วยแปลงานชิ้นนี้ให้หน่อย
417. ญัฐวุฒิ คุณช่วยแปลข้อมูลนี้ให้ผมจะได้ไหม ผมพอทราบว่าคุณถนัดทางด้านนี้ไม่ใช่หรือครับ
418. ญัฐวุฒิ ว่างหรือเปล่า แปลเอกสารให้ที พี่มีธุระด่วนมากเลย ช่วยทีนิดนึงนะ ขอบใจมากนะน้อง
419. คุณญัฐวุฒิครับ ผมขอรบกวนเวลาคุณสักครู่ คือผมมีงานด่วนที่ต้องเร่งทำให้เสร็จ ช่วยแปลงานนี้ให้ผมหน่อย
420. นี้ คุณญัฐวุฒิ ผมมีเอกสารที่ไม่เข้าใจอยากให้คุณช่วยแนะนำได้ไหม
421. ญัฐวุฒิช่วยแปลงานผมหน่อยซี ผมติดงานบริษัทอยู่ เดียวเลิกงานผมเลี้ยงมือค่าคุณ O.K.?
422. ผมมีงานอยู่ 2 ชิ้น จะให้คุณช่วยทำจะเอางานไหนคืนนะ เอาเป็นว่าช่วยแปลเอกสารให้หน่อยละกัน เพราะผมว่าคุณน่าจะทำได้ดี
423. ญัฐวุฒิ แปลหน่อย เดียวมาเอา ต้องเสร็จนะ “ขอบใจ”
424. ญัฐวุฒิ ผมมีงานแปลให้คุณทำงานหนึ่ง ช่วยทำให้เสร็จภายในเย็นนี้นะ
425. ญัฐวุฒิ คุณมีความสามารถในการแปลสินี คุณช่วยแปลข้อมูลนี้หน่อยสิ ขอบคุณมาก
426. ญัฐวุฒิ ขอความช่วยเหลือหน่อยสิ แปลงานนี้ให้ผมหน่อย คุณเก่งภาษานี้น่าต้องทำได้แน่ ช่วยหน่อยนะญัฐวุฒินะ ขอบคุณมาก ๆ เลย
427. ญัฐวุฒิ ตอนนี้อยู่มีงานด่วนหรือเปล่า ถ้าเสร็จงานแล้วคิดจันรบกวนคุณแปลบทความให้ดิฉันหน่อยนะคะ พอดีดิฉันมีงานด่วนแล้วก็ไม่ค่อยถนัด
428. ขอโทษนะคะ คุณญัฐวุฒิไม่ทราบว่าตอนนี้คุณพอจะมีเวลาสัก 2 ชั่วโมงไหม คือที่จำเป็นต้องใช้ข้อมูลในเอกสารนี้ด่วน แต่พอดีที่ติดงานของบริษัทสำคัญมากด้วยสิก็เลยอยากขอให้คุณช่วยแปลให้สักหน่อย
429. คุณญัฐวุฒิ ฉันมีงานที่จะให้คุณช่วยทำ คือว่าฉันมีข้อมูลที่จะให้คุณช่วยแปลช่วยทำให้เลยนะเพราะฉันต้องการด่วน ขอบใจมาก
430. ญัฐวุฒิพี่มีเรื่องจะให้น้องช่วยคือพี่มีงานด่วนเข้ามาต้องทำให้เสร็จถึง 2 ชิ้นในเวลาเดียวกัน พี่เห็นว่าน้องมีความสามารถทางด้านนี้ พี่จึงอยากจะให้น้องช่วยพี่แปลหน่อยได้มั๊ยจ๊ะ

431. เออ ณีรัฐวุฒิ พี่มีงานแปลชิ้นหนึ่งอยากให้นายช่วยทำให้หน่อย จริง ๆ แล้วพี่จะทำเอง แต่พอดีมีงานของบริษัทเข้ามา อย่างไรก็ตามขอรบกวนนายหน่อยนะเก่งอยู่แล้วนิ นายนะ
432. คุณณีรัฐวุฒิ ฉันมีเรื่องอยากให้คุณช่วยเหลือ ฉันมีเอกสารอยู่ชิ้นหนึ่ง อยากรบกวนให้คุณช่วยแสดงความสามารถหน่อย
433. ณีรัฐ ช่วยแปลบทความนี้ให้หน่อย
434. ณีรัฐวุฒิ ตอนนี้นั้นต้องการความช่วยเหลือจากคุณมากเลยนะ คุณช่วยแปลข้อมูลนี้ให้หน่อยได้ไหม ฉันคิดงานอื่นอยู่นะ ช่วยหน่อยนะ
435. น้องคะ พี่ทราบมาน่า้องมีความสามารถในการแปล อยากรบกวนให้น้องช่วยแปลภาษาอังกฤษให้หน่อย ซึ่งตอนนี้พี่มีงานด่วนของบริษัทที่ต้องทำ
436. คุณณีรัฐวุฒิ ไม่ทราบว่าคุณมีงานยุ่งหรืองานด่วนหรือเปล่า ดิฉันอยากจะขอความช่วยเหลือจากคุณให้ช่วยแปลเอกสารฉบับหนึ่งให้ดิฉันด้วย
437. คุณณีรัฐวุฒิ คุณมีความสามารถด้านภาษาอังกฤษดีมาก คือดิฉันมีเอกสารฉบับหนึ่งอยากให้คุณช่วยทำเป็นงานพิเศษ คือเป็นงานส่วนตัวของตัวเอง ฉันอยากขอรบกวนให้คุณช่วยทำได้ไหมคะ
438. ณีรัฐวุฒิ ช่วยแปลงานให้หน่อยสิ พี่ต้องใช้อย่างเร่งด่วน พี่มีงานของบริษัทที่สำคัญมากจะต้องทำก่อน ต้องรบกวนเธอหน่อยแล้ว ขอบใจมากจ๊ะ
439. ณีรัฐวุฒิ ช่วงนี้มีงานเยอะรีเปล่า ถ้าพี่รบกวนเราช่วยดูงานนี้ให้พี่หน่อยนะ เราเก่งงานแปลนี่นะ ช่วยพี่หน่อยนะจ๊ะ เอาเท่าเราทำได้ก็แล้วกัน ขอบคุณมากนะ
440. ณีรัฐจ๊ะ ช่วงนี้พี่มีงานของบริษัทที่สำคัญมากต้องทำและขณะเดียวกันพี่ก็มีการที่ต้องแปลอีก พี่รู้ว่านางเก่งทางด้านแปล ณีรัฐพอจะมีเวลาแปลงานชิ้นนี้ให้พี่หน่อยได้ไหมจ๊ะ
441. ฉันอยากขอรบกวนคุณหน่อย มันไม่ใช่เรื่องงานนะคะ แต่เห็นว่าคุณคงจะช่วยฉันได้ เพราะฉันรู้ว่าคุณมีความสามารถด้านการแปลดีทีเดียว
442. คุณณีรัฐวุฒิ ดิฉันอยากจะขอให้คุณช่วยทำงานแปลข้อมูลให้ดิฉันหน่อยได้ไหม เพราะเห็นว่าคุณมีความสามารถทางด้านนี้ บังเอิญดิฉันมีงานสำคัญมากที่ต้องทำเลยขอรบกวนคุณหน่อย
443. ขอโทษนะคุณณีรัฐวุฒิ พอดีมีเอกสารด่วนที่ต้องแปลให้เสร็จวันนี้ดิฉันเองก็งานยุ่งมากจริง ๆ งานชิ้นนี้ต้องฝากไว้ที่คุณแล้วละนะ ดิฉันเชื่อว่าคุณต้องทำได้สินะ ขอบคุณมากค่ะ
444. ณีรัฐวุฒิจะ ช่วยอะไรหน่อยได้ไหม ฉันต้องแปลข้อมูลนี้แต่ทำไม่ทันจริงๆ ว่างใหม่ ช่วยทำให้หน่อยสิ
445. ณีรัฐวุฒิช่วยแปลข้อมูลนี้ให้พี่หน่อยนะ พอดีพี่มีงานอื่นสำคัญกว่าต้องรีบทำ
446. ณีรัฐวุฒิ ถ้าคุณว่างอยากจะรบกวนนิดหนึ่ง ช่วยดูงานแปลให้หน่อยนะ
447. ณีรัฐวุฒิ พี่มีงานเยอะมากเลย รบกวนช่วยแปลเอกสารให้พี่หน่อยนะ ขอบคุณมาก
448. คุณณีรัฐวุฒิคะ ดิฉันต้องขอรบกวนคุณช่วยแปลข้อมูลชุดนี้ให้ดิฉันหน่อยขอด้วยนะคะ พอดีดิฉันคิดประชุมงานสำคัญมากต้องขอโทษจริงๆ ที่ต้องรบกวนคุณช่วยหน่อยนะคะ
449. ณีรัฐวุฒิ คุณเป็นคนมีความสามารถทางด้านภาษา พอดีช่วงนี้งานยุ่งมาก คุณช่วยแปลงานให้หน่อยนะ
450. ดิฉันต้องการให้คุณแปลเอกสารให้ดิฉันหน่อย

ข้อมูลภาษาอังกฤษแบบอเมริกัน

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมต่ำกว่าผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 1

1. Hello, my name is ... and I am in your class. Is it possible, that I could borrow your book?
2. Prof. Can I please borrow your book for a short time.
3. Can I borrow your book, I'll return it after I'm done, I just need to look up something?
4. I was wondering if I could borrow that book you just bought.
5. May I please borrow your book?
6. Is there anyway I can borrow your book, Professor? I really need it for my research.
7. Can I please borrow the book? I would return it as soon as possible.
8. Excuse me, Mrs. ... , I'm wondering if it would be possible to borrow that book?
9. May I please borrow your book?
10. Excuse me, Ma'am, I was wondering if I could borrow your book? I would like to read it for a project I am doing in another class.
11. I was wondering if you would mind my borrowing that book that you just bought.
12. I wonder if it might be possible for me to borrow for a short time the new book that you just bought as I tired to look at it for(reason)
13. That is a book I've been looking for research for my paper! May I borrow it?
14. May I please borrow your new book after you have read it?
15. May I borrow your book please?
16. Can I borrow your book please?
17. Excuse me. May I please borrow your book?
18. I'm really interested in that book you just bought. Would you mind if I borrowed it?
19. Excuse me, Ma'am. May I borrow that book for a few minutes, now?
20. Excuse me, Sir, could I borrow that book that you just bought?
21. Could I borrow that book?
22. Would you mind if I borrowed that book?
23. Would it be okay if I borrowed that book when you're done with it?
24. Once you have read this book, May I please read it as well?
25. Would it be possible to borrow your new book when you have finished with it please?
26. Excuse me. Do you think I could borrow that book?
27. Mr. Smith, could I borrow that book?

28. Would you be so kind to lend me, your book? I promise to take care of it and return it promptly after I finish the book.
29. Excuse me,, could I possibly borrow a book from you to complete one of my assignment?
30. Excuse me, Miss teacher. I see you have a new book, and I was wondering if I could use it over the weekend. Would that be O.K.?
31. Excuse me, I have a very big favor to ask, I would really like to borrow you're a new book, please.
32. Could I borrow a book that you just bought? I have to use it for my report.
33. Excuse me, may I would like to borrow your book?
34. Excuse me, would you mind if I borrowed your book for a minute?
35. I know you just bought that book but would you mind if I borrowed it?
36. Excuse me Mr. when you are finished with (name of book), may I borrow it for a couple of days?
37. Umm... I know that book you. Umm... bought ... well. I was kind a wondering if I could Umm... maybe borrow it for a few minutes to look at it?
38. May I borrow your book?
39. Prof. Blank, would it be okay if I borrowed your new book?
40. Excuse me, Ms. Teacher. Would you mind lending me your book?
41. Mrs. ..., I would like to borrow the book you just purchased. I would take care of it if you allow me to use it.
42. Could I please borrow that book after you have read it?
43. Umm... Hi, How are you doing? Could I ... borrow that book for just a second, please?
44. May I borrow your book, please?
45. May I borrow the book for a moment?
46. Could I please borrow your book for a night. I need it desperately and would appreciate it.
47. I noticed you have the (name of title) and I would like to find out if you would borrow it to me, when your done reading it.
48. Mrs. Smith I was wondering if I could look at the book you just bought. I need to find a quote in it.
49. May I pleas borrow the book you just bought? I will return it first thing tomorrow morning.
50. Excuse me, Professor I was wondering if I could borrow that book you just bought. I'll return it as soon as possible.

สถานการณ์ที่ 2

51. I need to call my house, May I use your phone?
52. Can I please borrow your phone? There are no phones around.
53. Can I borrow your phone for a minute? I just need to make a call. I'll gladly pay for the charges.

54. I forgot I had to call home, do you think I could borrow your phone.
55. May I use your phone to call home?
56. Umm.... Boss, can I borrow your mobile phone real quick? It is emergency.
57. Hi, boss, may I use your mobile for a second. My boss is cool!
58. I'm sorry to bother you Ma'am, but I promised I would call back home today. Would It be possible to borrow your phone for just a moment?
59. May I use your phone?
60. May I borrow your mobile phone to call my home? There aren't any public phones near here. I will pay you for the call.
61. Would you mind if I used your mobile phone to call home. I just remembered that I must call.
62. Sorry to bother you with this but I just remembered that I have to call home. I wonder if I might be able to borrow for mobile phone to make a quick call.
63. Emergency call! Could I use your phone?
64. Mrs. ..., I need to call my family. May I please use your mobile. I will be glad to reimburse you for the charges, and I'll be very brief. Thank you.
65. Can I please borrow your phone? I have to call home about something important. I really appreciate it.
66. I'm sorry, but I've remembered I have to call home, May I borrow your phone for a minute please?
67. I'm sorry boss, do you think I could use your phone to call home?
68. I terribly sorry to ask you, but I received an urgent message. I need to call back right away. Would you mind if I made a call on your phone? I can reimburse you.
69. Mrs. Jones, can I call home on your mobile please? I'll reimburse you for the call.
70. Excuse me, Mrs. Could I borrow your phone?
71. Could I use your phone to call bock home?
72. Excuse me, I have to make a phone call. Can I borrow your phone?
73. Could I make a quick call home to check in with my family?
74. I must call home. It's very urgent. Could I please use your phone? There's not another one around.
75. There is no public phone here. Would you mind if I borrow your phone for a few minutes please?
76. Excuse me, Ms. Boss. I just remembered that I have to call home. Can I borrow your phone?
Thanks.
77. I'm hoping you will come to my rescue by letting me use your mobile phone to call them.
78. I'm sorry but there is no public phone here and I need to call home. Would it be possible to use your phone for a short call please?

79. Excuse me, there is no public phone here and I have an urgent call to make. Could I borrow your mobile?
80. Could I use your phone for a moment for an important phone call.
81. Could I use your phone for a moment for an important phone call.
82. I have to call back to my home right now. May I use your mobile phone?
83. Could I use your mobile phone because I have some busy and no have public phone at here.
84. Excuse me, (name), I've just remembered that I need to make a call. Could I use your phone?
85. I should call home. Would you mind if I used your phone?
86. Excuse me, (Boss's name). May I use your cell phone to make a quick call home?
87. I was wondering if I could borrow your phone for a second.
88. May I borrow your phone?
89. Would it be okay if I called home on your phone? Would that be okay?
90. Excuse me, Boss. Would you mind if I used your mobile phone please, I have to call my home.
91. Excuse me. I have an urgent phone call. I need to make. May I borrow your cell phone, please?
92. Excuse me, Mr. I wonder if I could use your phone to make an urgent phone call? I'll reimburse you for the cost. Thank you.
93. Could I borrow your phone to call home?
94. Can I please use this for emergency, I'll pay you back?
95. Boss, could I borrow you cell phone and make a call home to (person name). I promised I'd call, Thanks.
96. May I please use your phone to quickly call home? It is urgent that I do.
97. I would like to know if I can use your mobile phone to make a call back home as I cannot find a public phone out this around. Thank you.
98. Shelia, would it be O.K. if I used your phone to call back home? I can't find any pay phones.
99. Excuse me, but do you think it would be possible for me to use your mobile phone? There doesn't seem to be a public around here.
100. Oh, Mrs. X, I forgot that I need to make a call back home. Do you think I could borrow your cell phone for this? I'm really sorry. I can pay you back for the call.

สถานการณ์ที่ 3

101. Do you have time at lunch or after work to assist me with a paper for school?
102. Could you please give me a hand to translate this short on time?
103. Could you possibly help translate this, if you have the time?
104. Could you take a look at this and tell me what you think?

105. Could you please help me a moment?
106. Is there anyway that you can help me translate this articles, Boss? I don't understand it all.
107. If you have some free time to help me, can you please give me a favor for translating?
108. Excuse me, Mr., I'm wondering if you can help me to translate a document I have for class tonight.
109. I am having difficulty with one of my homework assignments. I wonder if you could help with some translating I have to do?
110. I was wondering if I could ask for your help with translating my class project? Would you be willing to help me translate the article?
111. I really hate to trouble you, but would you have time to help me translate an article. I have to hand in to my evening class tomorrow.
112. Sorry to bother you with this, but I was just wondering if you might be able to help me with a translation that I need to do for a homework assignment due tomorrow.
113. Sir, you are really a great translate! Could you help me translate this article for my evening class?
114. Could you help me with translate an article?
115. If you have some free time today, Could you help me translate this article for my class tomorrow?
116. Please can you help me translate this article?
117. Excuse me, I have this paper to do tomorrow do you think you could help me translate it after work?
118. Would you have time to help me with an article? I have a few questions and I need your help.
119. I know you're a better English reader than me. Can you help me translate this article?
120. Could you help translate this article?
121. I'd be a much better employee if you translated this article for me. I'm talking about maximizing profits here.
122. Excuse me, Could you help me translate this?
123. Would you please translate this article for me?
124. Could you please help me to translate an article?
125. I have this difficult piece of translation to do for my evening class. Would it be possible for you to take a quick look at it for me please?
126. Excuse me, I have this assignment due tomorrow that involves translating if you had any time free after work, even 10 minutes, Do you think you could take a look at it?
127. I ask you to translate this for me.
128. I would like to ask you. Would you mind helping me translate this article please?
129. I am having trouble with one of my assignments. Could you help me with a few questions?
130. Excuse me, Ma'am. I was wondering if you had a minute to help me with this translation.

131. I know you are very busy, but I've been working on something and have been having some problem, I was wondering if you could help me.
132. I have to translate an article tomorrow. Would you please translate it for me?
133. Could you help me to find somebody to make this job?
134. Excuse me, are you busy? Could you help me translate this article for a minute?
135. If you have time, I could really use your help translating an article.
136. Excuse me, (name of boss). I'm a little short on time would it be too much trouble to ask you to help me translate this article?
137. I was wondering if you're not busy tonight. You could help me translate this.
138. Could you help me translates this article?
139. If you have a minute, could you give me to translate an article?
140. Excuse me, Boss, I have this homework assignment due tomorrow and I'm having a hard time with the translation. Would you please help me?
141. Could you help me to translate this article for tomorrow? I could surly use your help. You seem to translate effortless.
142. I wonder if you could please help me to translate this article. I'm having some trouble with it.
143. I'm having trouble translating this, could you help me at for a minute?
144. Could you please help me with this if you're not busy?
145. Boss's name, could I get your help with a homework assignment during lunch, it's a translating an article? Thanks.
146. Could you help me please this assignment for my class?
147. I was wondering if you happen to have any spare time today to help me with translating an article.
148. Shelia, I'm having trouble with a translation assignment. Would you be able to help me?
149. I'd like to ask you a favor, please. Could you help me translate this article?
150. Oh, Mr. X. I have to translate an article for my class. Could you take a look at it? Do you have time to do that?

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมเท่ากับผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 4

151. When you are finished with the book, May I borrow it?
152. Can we please share the book?
153. Can I borrow that book when you are done with it?
154. Hi, can I borrow that book?
155. Can I check out that book for a night?

156. When is your report due? Can I borrow your book, because my report is due one week before your report?
157. Hi, I need to use the book that you have, so can I please borrow the book for sometime?
158. Pardon me, (name). Is there anyway I could use that book too, for my report? Maybe when you're finished with it I could borrow it for a little while?
159. When do you think you will finish with the book? Can we share it so I can complete my report on time?
160. I was wondering if I could borrow that book from you after you are finished with it? I'm doing a report on the same subject.
161. Could you let me have that book for just a few days?
162. The library told me that you borrowed that book. I'm doing a report and I wonder if I could borrow it from you.
163. May I borrow that book while you aren't using it?
164. Hi Lisa, can I borrow that book for my report?
165. Can I borrow your book because I have to do a report?
166. Can I see the book after you're done please.
167. Hi, did you get that book. Do you think I could use it when you're done?
168. I'm wondering if I could borrow that book for a little while. It contains information. I need it for my report.
169. When you finish that book, may I borrow it, and return it to the library for you?
170. Hi, John. Do you think I can get that you just checked out from the library?
171. I borrow that book.
172. Hey, how about sharing that book with me.
173. Could I take a book that book for a few hours when you're not using it?
174. Can we please share this book? I need it too! Thank you.
175. Could I have that book when you're finished please?
176. Hey, you got that book? Is it pretty good? Um, do you think I could borrow it when you're not reading it?
177. Could I borrow that book to read while you are occupied with classroom lecture?
178. Would it be possible to borrow your book from the library after you are finished with it please? I also need that book to finish my report.
179. Could I borrow that book for a day?
180. Do you think we might be able to share that book? I need to write my report.
181. I was wondering if I could borrow that book for my report also, when you are finished.
182. If you use it already, please, give it to me. Because I will use it for my report.
183. Could I borrow that book?
184. Hey, do you think we could share that book? I need it for my report, too.
185. Could I use that book for my report, when you are done with it?

186. When you're finished with (name of book) please let me know, so I can check it out after you.
187. Hey, if you're not busy with that book, can I borrow it so I can get the information, I will give it back.
188. Could you let me know so that I may borrow that book next., when you are done with it?
189. Hey, I can borrow that book. I'll return it tomorrow. Is that okay?
190. Friend, I know you just took that book, but can I please borrow it for a night? I need it.
191. Is it possible for me to use your book, when you're not using it? I have to do a report with the same book.
192. Would you mind sharing that book with me? I need it for my report too.
193. Hey, could I please borrow that book?
194. Can I look at that book if you're not using this right now?
195. Could I borrow the book form you?
196. Do you need that book now? It not, could I please use it?
197. I notice that you borrowed the only book in the library for the same report doing. I wondered if we would do our reports together?
198. Hey, Michelle. I need to use the book for a day. I will give it back as soon as possible. Thanks.
199. Could I use that book when you're done? I need it to do my report.
200. Excuse me, did you borrow that book form the library? Um, because I need it too. Could I please borrow that book?

สถานการณ์ที่ 5

201. May I use your phone?
202. Could I please borrow your mobile phone? It is an emergency.
203. May I use your cell phone? I have to make an immediate call, I pay for the charges.
204. Can I borrow your phone for a minute?
205. I need to call home, may I use your phone?
206. Can I borrow your mobile phone? I think there is something wrong at my home.
207. I have to make a phone call to home. If you can't mind, may I call at my home? I will pay you whatever it will be charges.
208. Excuse me, Would you mind if I borrow your phone to call? I'll gladly reimburse you for the call.
209. May I use your phone? I received a page to call home but I do not have my phone.
210. May I borrow your mobile phone? I just got a page that I need to telephone my home immediately. I will pay you for the call.
211. I got a message on my pager to call home right away. Could I use your mobile phone? I'd really appreciate it.
212. I've got a message on my pager to call home. I wonder if I might borrow your mobile phone to do

- so. I'll be glad to pay the charges.
213. Emergency call! Could I use your phone?
214. Lend me your phone, will you? Thanks.
215. Can I borrow your mobile please? I have an emergency at home.
216. Can I use your phone?
217. Can I use your phone?
218. I terribly sorry to ask you, but I received an urgent message. I need to call back right away. Would you mind if I made a call on your phone? I can reimburse you.
219. Lend me use your mobile for a minute, John, please. I'll pay you for the call.
220. Excuse me, but I need to make an important phone call home. Do you think it would be possible for me to use your mobile phone?
221. Lend me use your cell phone.
222. Excuse me, I have to make a phone call. Can I borrow your phone?
223. Could I make a real quick call on your phone?
224. May I please use your phone? It's very urgent that I call back.
225. Can you lend me your phone for a few minutes, I need to call home urgently?
226. Do you think I could make a call your cell-phone?
227. I'm concerned about my mother's health. May I borrow your mobile phone to check on her?
228. Would you lend me your phone? I have to make a quick call home.
229. Could I use your phone for a minute?
230. Would it be alright if I used your phone? I will not talk long.
231. Could I use your cell phone? I have to call to my friend right away.
232. May I use your cell phone? I have to call to my friend right away.
233. Could I can use your mobile phone because I have some business?
234. Oh, I need a phone. Can I use yours?
235. Could I use your mobile phone?
236. Excuse me, (name). I've been paged from home. May I use your cell phone? I think it's important.
237. Hey, I was wondering if I could borrow you're your phone for a second to call the office. Thanks.
238. May I borrow your phone?
239. Could I use your phone to return this page? I'll just a minute.
240. I'm sorry but I have to return this emergency call, is your phone. Can I use it, I'll pay you the cost of the call right now.
241. Excuse me, I have a message to call right away, is it possible to use your mobile?
242. I need to make an urgent phone call. Would you mind if I used you're your mobile? I'll pay you for

the cost of the call. Thank you.

- 243. Can I borrow your phone for a second?
- 244. Can I please use this for emergency, I'll pay you back?
- 245. I just got a page to call home, would you mind if I could borrow your cell phone and make a call?
- 246. May I borrow your phone for a quick call?
- 247. Excuse me, (name of person). I have just been paged and I wondered if I could use your mobile phone to make a call.
- 248. May I borrow your phone?
- 249. May I borrow your phone? I will reimburse you for this call.
- 250. Hey, do you think I could borrow your cell phone? I got to make a call, my paper just rang. Can reimburse you the cost of the call.

สถานการณ์ที่ 6

- 251. Are you able to help me translate an article?
- 252. Can you give a hand to translate this article?
- 253. Do you think you can possibly help me with this translation. I'd be very thankful for your help.
- 254. I know you're your good at this stuff so I was wondering if you could help me translate this.
- 255. Could you help me one moment?
- 256. Can you help translate this article for me? I will pay you article translating this article.
- 257. If you have some free time to help me, can you please give me a favor for translating.
- 258. Excuse me,....., I know you're very busy, but I'm wondering if it'd be too much trouble for you to help me translate a document for my manager. Do you think you could help me?
- 259. I know that you are busy, but I am stuck and would really appreciate it if you could help me translate an article.
- 260. Would you help me to translate an article for my boss?
- 261. Would you be willing to help me with something? My boss gave me a difficult article to translate and I could really use your help. Would you have time to help me out?
- 262. Can you help translate this article for me?
- 263. I have got an emergency. My boss will kill me if I don't translate this but it is too difficult for me but not a genius like you. Can you help translate this ?
- 264. Could you help me with a difficult translation? I know you are busy. Maybe we could go out for a drink and you could help me. What do you think?
- 265. Could you help me with something? My boss wants me to translate this article and I don't understand all of it. I would really appreciate it.

266. I know you're busy but can you please help me translate this article?
267. Could you help me translate this?
268. Could you do me a favor help me translate an article for work?
269. Hey, John. I need help in translating for me, and I know you're so good at that.
270. Hey, could you help me translate this article?
271. Your boss asked me to ask you to translate this article.
272. I'm really sorry to bother you but could I ask for your help in translating this?
273. Could you translate something for me if you have time?
274. I know you are very busy. But, if you don't mind, Could you please help me translate this article?
275. I have some translating to do which I find difficult. Would it be possible for you take a look at it for me? I know you a busy man, but if you could find a little time I would appreciate it.
276. Do you have a fee for translation services? Could you look at this article right quick?
277. Could you help translate this article for my work?
278. I would you be kind enough to help me translate this article please?
279. Excuse me, could you help me with the translation of a few words of this article?
280. I hope I am not bothering you, but do you have a few minutes to help me?
281. I know you are very busy, but I've been working on something and have been having some problems, so I was wondering if you could help me.
282. I have to translate an article for my boss, but it is very difficult. Could you please translate it for me?
283. Could you help me to work my job?
284. Hi, (name). Do you have any free time to help me translate something? It's for work and it's too hard for me to do alone.
285. I know you are really busy, but if you have time. I could use some help translating and article.
286. I am running out of time on a translation at work and having some difficulty with it, would you mind taking a look at it?
287. Hey, I know this maybe a lot to ask but do you think you may be able to help me do this?
288. Could you help me translate this article?
289. Hey, if you have time, I could use your help translating something. Maybe over lunch?
290. I know you are busy, but can I borrow your translation skills for a moment and can you help me do this please.
291. Could you help me to translate this article?
292. I wonder if you would do me a favor please? My boss has asked me to translate this article and find it so difficult to translate.
293. I know you're busy, but I would like you to translate an article.

294. Do you think you could help me when you have chance?
295. Name of person, Could you help me with something ? I have an article that need translation
Could you help me please? Thank you.
296. I know your real busy, but could you spare some time to help me?
297. If you have a spare moment, would please help me translate a paper for my boss? I am having
some difficult and could use your expertise.
298. I would really appreciate it if you could help me to translate.
299. If you help me to translate this article, I'll cook your dinner on Monday, or do you some other favor.
300. Hey, John. Sorry to bother you but I have to translate this article for work and, it's very too difficult.
I was wondering if you had any time for something like this. I can pay you for it.

สถานการณ์ที่ผู้พูดมีสถานภาพทางสังคมสูงกว่าผู้ฟัง

สถานการณ์ที่ 7

301. When you are finished with the book, may I borrow it?
302. Could I please borrow the book? Then explain why.
303. Can I borrow your book for a report, I'll return it before your presentation.
304. Can I borrow that book once I explain it to you.
305. Would I be able to yet that book for a couple days?
306. Can I borrow the book? I need it for my report.
307. If you can't really need the book, is there anyway I could borrow the book for sometimes?
308. I would like to borrow the book for my won paper.
309. May I borrow the book you are using?
310. I need to use that book when you are finished.
311. If I explain about the book to you, would you let me borrow it for a paper I am doing?
312. Could I borrow this book? I need to use it with a research paper.
313. How about lending me the book one day so I can xerox it and then explain it better for you.
314. Lisa, I'll explain your book if you lend it to me afterward. O.K.?
315. I need to read the book first and then I can explain it to you. Can I borrow it for a day?
316. Can I borrow your book after we've gone through the work for your clear?
317. Do you think I could borrow your book for one night then give it back tomorrow?
318. Would you mind if I borrowed that book? It looks very interesting. I might be able to use it for a
report I'm doing.
319. I'll borrow that book from you
320. Would you mind if I borrow your book when you're done with it?

321. Give me that book.
322. Would you mind if I borrowed that book?
323. Would it be okay if I borrowed that book when you're done with it?
324. May I please use the book to help me with my paper? That is a great book.
325. I also need to use this book. Maybe we can help each other if I help you with your presentation. I could use it afterwards.
326. Pretty good book there, yea? Do you still need it for your report? Because I need to borrow it.
327. I can use this book also to complete my assignment after I give you guideline on how to prepare to report.
328. Would you mind if I borrow it after you finish? It is the exact borrow. I need to do my paper.
329. Could I borrow that book?
330. Could I borrow your book?
331. Could I borrow that book for my report?
332. May I borrow the book?
333. Could I borrow this book?
334. I'd be glad to explain it to you if you could do me a favor in return. Could I borrow it for a day?
335. Would you mind if I borrowed this book?
336. Excuse me , as soon as your finished with (name of book) Would you drop it in my office as soon as possible.
337. I can explain it, but first I need to look at it to refresh my mind, can I borrow it overnight?
338. May I borrow your book when you are done with it?
339. I can borrow this book. I'll return it tomorrow. Is that Okay?
340. Can I borrow this book for a night? I need it.
341. I would like to borrow this book for my paper.
342. Oh! This is just the book I'm looking for. Could I borrow it after your presentation please?
343. May I borrow that book for my paper?
344. Can I please read this and give it back tomorrow?
345. Can I borrow that book because I have to get some information for a paper?
346. Could I borrow it please after I help your explaining it?
347. May I borrow the book this day you discuss, I need it for an assignment.
348. Do you think I could use that book for a couple of day? I need it to do a paper.
349. Would you mind if I borrow this book when you finished?
350. I can set up a time for us to discuss this book of yours. Incidentally it's the same book that could be a help in some of my studies. After you use it, do you think I could borrow it for a short time for use in my studies?

สถานการณ์ที่ 8

351. The office just called, may I use your mobile phone?
352. Could I borrow your phone for a quick second please?
353. Can I borrow your cell phone for a couple of minutes, I just need to make a call. I pay for it if you want.
354. Can I borrow your phone for a minute?
355. May I use your phone? I need to make an important call.
356. Can I borrow your mobile phone? I forgot to bring my mobile phone.
357. May I use your mobile phone to make the call? I need to make a very important phone call.
358. Could I please borrow your phone?
359. May I borrow your phone to call the office? The office paged me. I don't have my phone with me.
360. May I use your mobile phone? I need to make an urgent business call.
361. Could I use your mobile phone, please? I've just received a message on my pager and I need to return a call immediately.
362. I need to make a quick call to the office. Could I use your mobile phone for a minute?
363. Emergency call! Could I use your phone?
364. May I use your mobile? I have an important business call.
365. I just got a page for something important. Can I use your mobile for a minute?
366. I have an important call to make. Can I use your phone quickly please?
367. Can I use your phone?
368. I just received an urgent message. Do you mind if I made a quick call on your mobile?
369. Hey, Jack. Let me use your mobile for me minute. O.K.?
370. Excuse me, this is pager urgent call. Could I borrow your cell phone?
371. Can I use your cell phone?
372. Excuse me, I have to make a phone cell. Can I borrow your phone?
373. Could I make a real quick call on your phone?
374. Excuse me. I have to make a very important phone call. May I please use your phone?
375. Lend me your phone for a few minutes please?
376. Oh, I have to make a call. It's kind of important. Could I borrow your phone and reimburse you for the call?
377. May I borrow your mobile phone? I have to make an urgent call to this request.
378. Excuse me. Would it be possible to use your phone for a moment please? I need to make a business call immediately.
379. Could I use your mobile phone to make an urgent call?

380. Would you mind if I used your cell phone? I have to make a very important phone call.
381. Could I use your phone for a moment for an important phone call?
382. Could you lend a mobile phone for me? I have to make a phone call right now.
383. Excuse me, could I use your mobile phone?
384. I need to use the phone for a minute. Do you mind?
385. Could I use your mobile phone?
386. Excuse me. Would you mind if I use your cell phone, I need to make an important business call?
387. Hey, I was wondering if I could borrow your phone for a second to call the office. Thanks.
388. May I borrow your phone?
389. Excuse me, but could I use your phone to call the office?
390. I'm sorry but I have to return this emergency call, is your phone. Can I use it? I'll pay you the cost of the call right now.
391. Excuse me, I have an urgent phone call to make. May I borrow your cell phone, please?
392. I have to make an urgent phone call. Could I possibly borrow your mobile phone please, I'll pay for the cost of the call?
393. Umm... (name), could I borrow your phone for a couple minutes, it's business.
394. Could I please use your phone and I'll give you cash right now for it?
395. Could I borrow your cell phone to return a pager, I just got from the office?
396. Emergency call! Could I please use your phone for a business?
397. Excuse me (name of person) I have just been paged and I wondered if I could use your mobile phone to make a call.
398. I need to use your phone for business.
399. Would you please excuse me? I need to make an important phone call.
400. Pardon me, I need to make an important phone call right now. Do you think I can borrow your cell phone for just a moment? I can reimburse you for the cost of the call.

สถานการณ์ที่ 9

401. Please translate this article as soon as possible.
402. I know you can translate well. Could you please take care of this for me?
403. If you have time, do you think you can help me translate this. I'd be very grateful.
404. I was wondering if you could take a look at this while I take care of this work.
405. Could you please help me?
406. John, Can you help me translate this article? I will give you one week vacation. You don't have to come to work for a week.

407. Can you help me translate this article?
408. John, do you think you could do me a big favor? I'm very busy right now and I need to translate an article for my studies too. Would you mind translating some of it for me? Thanks a lot.
409. Would you translate this article for me?
410. John, Would you be willing to translate an article for me? I have to attend to company business and will not be able to translate the article myself. I would appreciate your help.
411. I know you are really good at translation and was wondering if you would be good enough to help me.
412. Do you think you could take a look at the article and translate it for me?
413. I really need your help translating an article. Could I invite you to a great dinner at your favorite restaurant and ask you to help me.
414. Could you help me with translating an article?
415. If you are free, I need your help with something. I have to translate this article. Could you help me with it?
416. Translate this for me please.
417. I know you're busy, but do you think you could help me translate this.
418. John, I usually wouldn't ask you to do this type of work, but could you help me with this article?
419. John, I don't have time to do this article. Can you help me please?
420. Hey, John, could you help me translating this?
421. Translate an article for me.
422. I'm really sorry to bother you, but I ask you in translating this.
423. I really could use your help with translating an article.
424. You are good at translating work. Could you please do this for me?
425. John is busy today? I have a bit of translating for my work. Maybe I could help you with your work while you take a look at this for me.
426. Hey, man, could I ask you to translate this article for me?
427. John, could I ask you to translate this for me?
428. Would you mind helping me translate this article if you have the time please?
429. John, could you help me with translating this article?
430. If you have some time today, could you look at this for me? Do you think you might have time to translate this?
431. I was wondering if you could translate this article for me?
432. I have to translate my work urgently. Would you help me to translate it?
433. Could you help me to make a job?

434. Do you think you could translate this for me?
435. If you could translate this, I would really appreciate it.
436. I don't know what kind of time you have, but I need some help with a translation. I know you're good with translation. Would you have the time to help me out?
437. Would your mind translating an article to help me? I am busy as well. It shouldn't take long. Thanks.
438. John, could you translate this article?
439. John, I need you to translate this for me.
440. Can you help me assistant please. Thanks.
441. Could you help me to translate this article?
442. Could you possibly help me with the translation. I would be most grateful.
443. John, could you help me translate this, I am busy?
444. Could you help me translate this?
445. Could you do a personal favor for me? Would you mind translating an article to help me?
446. Could you do me a favor and help me out by translating this article?
447. Excuse me, John. I was wondering if you had any time today to help with translating an article.
448. John. Could you please translate this article for me? Thank so much.
449. Do you think you could help me translate this article for me?
450. Hey, John. Are you busy this evening? Could I ask a tremendous favor? I need to translate this article, and I need to be done pretty quickly. Would you have time to help me with it?
-



ประวัติผู้วิจัย

นางสาวปิยะวัลย์ วิรุฬหชัยพงษ์ เกิดวันที่ 1 เมษายน 2518 ที่จังหวัด กรุงเทพมหานคร สำเร็จการศึกษาปริญญาตรี การศึกษาศาสตรบัณฑิต (ธุรกิจศึกษา-การตลาด) จากคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เมื่อปีการศึกษา 2539 และ เข้าศึกษาต่อในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อ พ.ศ.2540